

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Les Amours de Pierre de Ronsard
mis en musique à IIII. parties (Livre II, 1578)



01. Je ne suis seulement amoureux de Marie
02. Vous ne le voulez pas, et bien, j'en suis content
03. Je veux chanter en ces vers ma tristesse
04. Marie, qui voudroit vostre nom retourner
05. Je suis un Demi-dieu quand, assis vis à vis
06. Pourquoi tournez vous voz yeux
07. Je suis tellement amoureux
08. Las ! pour vous trop aymer, je ne vous puis aymer
09. Veu que tu es plus blanche que le liz
10. Dittes, maitresse, hé que vous ay-je fait !
11. Quand ma maistresse au monde print naissance
12. Mignonne, baisez moy, non, ne me baisez pas
13. Je ne sçaurois aymer autre que vous
14. Plus que jamais je veux aymer
15. Certes mon œil fut trop aventureux
16. Hé, Dieu du ciel, je n'eusse pas pensé
17. Quand je serois un Turc, un Arabe ou un Scythe
18. Pour-ce que tu sçay bien que je t'ayme mieux
19. Quand je vous dys Adieu, Dame, mon seul apuy
20. Donques pour trop aymer il faut que je trespasse
21. Je meurs, hélas, quand je la voy si belle
22. Si jamais homme en ayment fut heureux
23. Las! sans espoir je languis à grand tort
24. Douce beauté à qui je doy la vie
25. Douce beauté qui me tenez le cœur

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Je ne suis seulement amoureux de Marie

à quatre voix



Je ne suis seu - le - ment a - mou - reux de Ma - ri - e, An -

Je ne suis seu - le - ment, je ne suis seu - le - ment a - mou - reux de Ma - ri - e, An -

Je ne suis seu - le - ment, je ne suis seu - le - ment a - mou - reux de Ma - ri - e, An -

Je ne suis seu - le - ment, a - mou - reux de Ma - ri - e, An -

9

ne me tient aus - si dans ____ les li - ens ____ d'A-mour, O - re ____ l'u-ne me plaist, o - re l'autre à son

8

ne me tient aus - si dans ____ les li - ens ____ d'A-mour, O - re ____ l'u-ne me plaist, o - re l'autre à son

8

ne me tient aus - si dans ____ les li - ens ____ d'A-mour, O - re ____ l'u-ne me plaist, o - re l'autre à son

ne me tient aus - si dans ____ les li - ens ____ d'A-mour, O - re ____ l'u-ne me plaist, o - re l'autre à son

18

tour: Ain - si Ti - bulle ai-moit Ne - me - sis et De - li - e, Ne-me - sis et De - li - e, Ne -

8 tour: Ain - si Ti-bulle ai - moit Ne-me - sis et De - li - e, Ne-me - sis et De - li - e, Ne -

8 tour: Ain - si Ti - bulle ai-moit Ne - me - sis et De - li - e, Ne - me-sis et De - li - e, Ne -

tour: _____ Ne-me - sis et De - li - e, Ne -

26

me - sis et De - li - e. Un loy - al me di - ra que

me - sis et De - li - e. Un loy - al me di - ra, Un loy - al me di - ra que

me - sis et De - li - e. Un loy - al me di - ra, Un loy - al me di - ra

me - sis et De - li - e. Un loy - al me di - ra que

34

c'est u - ne fo - li - e D'en ay-mer, in - cons - tant, deux ou trois en un jour,

c'est u - ne fo - li - e D'en ay-mer, in - cons - tant, deux ou trois en un jour,

que c'est u - ne fo - li - e D'en ay-mer, in - cons - tant, deux ou trois en un jour,

c'est u - ne fo - li - e D'en ay-mer, in - cons - tant, deux ou trois en un jour,

41

Voi-re qu'il fau-droit bien un hom-me de se - jour, Pour, gail-lard, sa - tis-faire à u - ne

8

Voi-re qu'il fau-droit bien un hom-me de se - jour, Pour, gail-lard, sa - tis - faire à u - ne seule a -

8

Voi-re qu'il fau-droit bien un hom-me de se - jour, Pour, gail-lard, sa - tis-faire à u - ne

Voi-re qu'il fau-droit bien un hom-me de se - jour, _____

50

seule a - mi - e, à u - ne seule a - mi - e, à u - ne seule a - mi - e. Je res - pons

mi - - e, à u - ne seule a - mi - e, à u - ne seule a - mi - e. Je res - pons

seule a - mi - e, à u - ne seule a - mi - e, à u - ne seule a - mi - e. Je res - pons

à u - ne seule a - mi - e, à u - ne seule a - mi - e. Je res - pons

58

à ce - la que je suis a - mou - reux, Et non pas jou - is - sant de ce bien dou - ce - reux, Que tout a -

à ce - la que je suis a - mou - reux, Et non pas jou - is - sant de ce bien dou - ceu - reux, Que tout a -

à ce - la que je suis a - mou - reux, Et non pas jou - is - sant de ce bien dou - ceu - reux, Que tout a -

à ce - la que je suis a - mou - reux, Et non pas jou - is - sant de ce bien dou - ce - reux, Que tout a -

65

mant sou-haitte _____ a-voir Quant à moy, Quant _____ à moy seu - le-ment je

8 mant sou - haitte a - voir _____ à sa com - man - de: Quant à moy seu - le - ment je

8 mant sou - haitte a - voir _____ a sa com - man - de: Quant à moy seu - le-ment je

mant sou - haitte a - voir _____ à sa com - man - de: Quant à moy seu - le - ment

72

leur bai-se la main, Le fronc, les yeux, le col, les le - vres et le sein, Et rien que

leur bai-se la main, Le fronc, les yeux, le col, les le - vres et le sein, Et rien que

leur bai-se la main, Le fronc, les yeux, le col, les le - vres et le sein, Et rien que

Le fronc, les yeux, le col, les le - vres et le sein, Et rien que

81

ces biens là d'el - les je ne de - man - - - de, je ne de - man - - - de.

8

ces biens là d'el - les je ne de-man - - - de, je ne de - man - - - de.

8

ces biens là d'el - les je ne de - man - - - de, je ne de - man - - - de.

ces biens là d'el - les je ne de - man - - - de, je ne de - man - - - de.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Vous ne le voulez pas

à quatre voix



Vous _____ ne le vou-lez pas, Vous _____ ne le vou-lez pas, et bien, j'en

Vous ne vou-lez pas pas, Vous ne le vou-lez pas, et bien, j'en suis con -

Vous _____

Vous ne le

6

suis con - tent, et bien, j'en suis con - tent, Con - tre vos - tre ri - gueur

tent, et bien, j'en suis con - tent, et bien, j'en suis con - tent, Con - tre vos -

ne le vou-lez pas, Vous ne le vou-lez pas, et bien, j'en suis con-tent, Con - tre

vou - lez pas, Vous ne le vou - lez pas, et bien, j'en suis con - tent, Con - tre vos -

12

Dieu me doint pa - ti - en - ce, De - vant qu'il soit vingt

tre ri-gueur Dieu me doint pa - ti - en - ce, De - vant qu'il soit vingt

vos - tre ri - gueur Dieu me doint pa - ti - en - ce, De - vant qu'il soit vingt ans, De - vant

tre ri-gueur Dieu me doint pa - ti - en - ce, De - vant qu'il

19

ans _____ j'en au - ray, j'en au - ray la ven - gen - ce Voy - ant ter - nir _

ans _____ j'en au - ray la ven - gen - ce, j'en au - ray la ven - gen - ce Voy - ant ter - nir _

qu'il soit vingt ans, j'en au - ray la ven - gen - ce, j'en au - ray la ven - gen - ce Voy - ant ter - nir _

soit vint ans _____ j'en au - ray la ven - gen - ce, Voy - ant ter - nir _

28

— vos yeux — qui me tra-vail-lent tant, — qui me tra-vail - lent — tant.

8 — vos yeux — qui me tra-vail - lent tant, qui me tra-vail-lent tant. —

8 — vos yeux — qui me tra-vail-lent tant, — qui me tra-vail - lent tant.

— vos yeux — qui me tra-vail - lent tant, qui me tra-vail - lent tant.

36

On ne voit a-mou-reux, On ne voit a-mou-reux au mon-de si cons-tant,

On ne voit a-mou-reux On ne voit a-mou-reux au mon-de si cons-tant, au

On ne voit a-mou-reux On ne voit a-mou-reux

On ne voit a-mou-reux On ne voit a-mou-reux,

43

au mon - de si cons-tant Qui ne per - dist le cœur _____ per - dant sa

mon - de si cons - tant, au mon-de si cons - tant Qui ne per - dist _____ le cœur, per -

reux, On ne voit a - mou - reux au mon - de si cons-tant Qui ne per - dist le cœur per -

On ne voit a - mou-reux au mon - de si cons - tant Qui ne per - dant _____ le cœur per -

50

ré - com - pen - se Quant à moy si ne fust la lon - gue,

8 dant sa ré-com-pen - se Quant à moy si ne fust la longue ex -

8 dant sa ré-com-pen - se Quant à moy si ne fust, Quant à moy si ne fust la longue ex -

dant sa ré-com-pen - se Quant à moy si ne fust la longue ex -

58

la lon - gue ex - pé - en - ce Que j'ay de ma dou - leur, je mour -

pé - ri - en - ce, la longue ex - pé - ri - en - ce Que j'ay de ma dou - leur, je mour -

pé - ri - en - ce, la longue ex - pé - ri - en - ce Que j'ay de ma dou - leur, je mour -

pé - ri - en - ce, Que j'ay de ma dou - leur, je mour -

67

rois, je mour - rois à l'ins - tant. Tou - te - fois quand je pense un

rois, je mour - rois à l'ins - tant. Tou - te fois quand je pense un

rois, je mour-rois, je mour - rois à l'ins - tant. Tou - te - fois quand je pense un

rois, je mour - rois à l'ins - tant. Tou - te - fois quand je pense un

75

peu en mon ____ cou - ra - ge Que je ne suis tout seul des fem-mes a - bu - sé, ____

8
peu en mon ____ cou-ra - ge Que je ne suis tout seul des fem-mes a - bu - sé,

8
peu en mon ____ cou-ra - ge ____ Que je ne suis

peu en mon ____ cou-ra - ge, ____ en mon cou - ra - - - ge Que je

82

— Que je ne suis tout seul des fem-mes a - bu - sé, des fem - mes —

8 Que je ne suis tout seul des fem - mes — a - bu - sé, des fem-mes

8 tout seul des fem - mes — a - bu - sé, des fem-mes a - bu - sé, — des

ne suis tout seul des fem-mes a - bu - sé, des fem-mes

88

— a - bu - sé, Et que des plus a - corts en ont re - çeu — dom - ma -

8 a - bu - sé, — Et que des plus a - corts en ont re - çeu — dom - ma -

8 fem - mes a - bu - sé, Et que des plus a - corts en ont re - çeu — dom - ma -

a - bu - sé, Et que des plus a - corts en ont re - çeu — dom - ma -

94

ge, Je par - donne à moy - mesme et m'ay pour ex - cu - sé, _____

ge, Je par - donne à moy-mesme et m'ay pour ex - cu - sé, _____

ge, _____ Je par-donne _____

ge, en ont re - çeu dom - ma - - - ge Que je _____

99

— Je par - donne à moy - mesme et m'ay pour ex - cu -

8 Je par - donne à moy - mesme, et m'ay _____ pour _____ ex - cu -

8 à moy-mesme, et m'ay pour _____ ex - cu - sé, et m'ay pour ex - cu - sé, _____

ne suis tout seul des m'ay pour ex - cu - sé,

104

sé, et m'ay pour _____ ex - cu - sé: Puis vous qui me trom - pez _____

sé, et m'ay pour ex - cu - sé: _____ Puis vous qui

— et m'ay pour ex - cu - sé: Puis vous _____ qui me trom - pez,, Puis

et m'ay pour ex - cu - sé: Puis vous qui me trom - pez en es - tes

109

Puis vous qui me trompez en es-tes cous - tu - miè - re

me trompez, Puis vous qui me trompez en es - tes cous - tu - mière, en es-tes cous-tu-miè -

vous qui me trompez en es - tes cous - tu - miè - re, Puis vous qui me trompez en es-tes cous-tu-miè -

cous - tu - miè - re, Puis vous qui me trompez en es - tes cous-tu - miè - re,

116

Et qui pis est sur toute en beau - té la pre - miè - re.

re, Et qui pis est sur toute en beau - té la pre - miè - re.

re, Et qui pis est sur toute en beau - té la pre - moè - re.

Et qui pis est sur toute en beau - té la pre - miè - re.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Je veux chanter en ces vers ma tristesse

à quatre voix



Je veux chan - ter en ces vers ma tris - tes -

Je veux chan - ter en ces vers

Je veux chan - ter,

Je

8

se, je veux chan - ter en ces vers

ma tris - tes - - - se, je veux chan - ter en

je veux chan - ter en ces vers ma tris - tes - - se, en

veux chan - ter, je veux chan - ter en ces vers

16

ma tris - tes - - - se: Car au - tre - ment chan - ter _____ je ne pour -

ces vers ma tris - tes - se: Car au - tre - ment chan - ter _____ je ne pour -

ces vers ma tris - tes - se: Car au - tre - ment chan - ter _____ je

ma tris - tes - se: Car au - tre - ment _____ chan - ter _____

25

- - - - - rois, Veu que je suis ab - sent de ma mais - tres -

- - - - - rois, _____ Veu que je suis ab - sent de

ne pour - rois, Veu que je suis ab - sent, Veu que je suis

— je ne pour - rois, Veu que je suis ab - sent,

35

se, de ma mais - tres - se, de ma mais - tres -

ma mais - tres - se, de ma mais - tres - se, de _____ ma

ab - sent de ma mais - tres - se, Veu _____ que je suis _____ ab -

Veu que je suis ab - sent de

44

se: Si je chan - tois _____ au - tre - ment

mais - tres - - - - re, Si je chan - tois, Si je chan - tois au -

sent de ma mais - tres - - - se: Si je chan - tois _____ au -

ma mais - tres - se: Si je chan - tois _____ au -

52

je mour - - - - - rois. Pour ____ ne mou - - - - -rir, Pour ne mou -

tre - ment ____ je mour - rois. Pour ____ ne mou - - - - -rir, Pour ____ ne mou -

tre - ment ____ je mour - rois. Pour ne mou - - - - -rir, Pour ne mou -

tre - - - - - ment je mour - rois. Pour ____ ne mou - - - - -rir, ____ Pour ____ ne

61

The musical score consists of four staves. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). It contains a melody with lyrics: 'rir, il faut donc que je chan - - - - - te,'. The second staff is also in treble clef with a key signature of one sharp, starting with a '8' time signature. It contains a melody with lyrics: 'rir, _____ il faut donc que je chan - te, il faut donc'. The third staff is in treble clef with a key signature of one sharp, starting with an '8' time signature. It contains a melody with lyrics: '- - - rir, il faut donc que je chan - - - - - te, _____'. The fourth staff is in bass clef and contains a bass line with lyrics: 'mou - rir, il'.

rir, il faut donc que je chan - - - - - te,

rir, _____ il faut donc que je chan - te, il faut donc

- - - rir, il faut donc que je chan - - - - - te, _____

mou - rir, il

69

il faut donc que je chan - - - - -

que je chan - - - - - te, il faut donc que je

il faut donc que je chan - - - - - te, il faut donc

faut donc il faut donc que je chan - - - - -

77

te En chants pi -

chan - te En chants pi - - teux, En chants pi -

que je chan - te En chants pi - - - teux, En chants

- - - te En chants, En chants pi -

85

teux _____ ma plain - ti - ve lan - gueur, Pour le de -

8
teux ma plain - ti - ve lan - gueur, ma plain - ti - ve lan - gueur,

8
— pi - teux ma plain - ti - ve lan - gueur, Pour

teux _____ ma plin - ti - ve lan - gueur, _____ Pour

94

part, _____ Pour le de - part _____ de ma mais -

8 Pour le de - ârt de ma mais - tresse ab - sen - te, Pour le de - part _____

8 le de - part de ma mai - tresse _____ ab - sen - te, _____ Pour

le de - part de ma mais - tresse _____ ab - sen - te, _____

103

tresse ab - sen - - - - - te, de ma mais - tresse ab - sen - -
 — de ma mais - tresse ab - sen - te, de ma mais-tresse ab - sen - - - -
 le de - part — de ma mais - tresse ab - sen - - - te, Pour — le
 Pour le de -

111

te, de ma mais - tresse ab - - - sen - te, Qui de mon sein me

te, de ma mais - tresse ab - - - sen - te, Qui de mon sein

de - part de ma mais - tresse ab - sen - te, Qui de mon

part de ma mais - tresse ab - sen - te, Qui de mon sein,

120

der - - - ro - ba le cœur.

me der - ro - ba le cœur, me der - ro - ba le cœur.

sein me der - - - ro - ba le cœur, me der - ro - ba le cœur.

— Qui de mon sein me der - ro - ba le cœur, me der - ro - ba le cœur.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Marie, qui voudroit vostre nom retourner

à quatre voix



Ma - ri - e, qui vou-droit vos - tre nom re - tour-ner, vos - tre nom re - tour-ner,

Ma - ri - e, qui vou-droit vos - tre nom re - tour-ner, vos -

Ma - ri - e, qui vou-droit vos -

The musical score is for a four-part setting of a French text. It consists of four staves, each with a treble clef and a common time signature (C). The key signature is C major. The first staff has a soprano line with a treble clef and a common time signature. The second staff has an alto line with a treble clef and a common time signature. The third staff has a tenor line with a treble clef and a common time signature. The fourth staff has a bass line with a bass clef and a common time signature. The lyrics are written below the staves, aligned with the notes. The text is: "Ma - ri - e, qui vou-droit vos - tre nom re - tour-ner, vos - tre nom re - tour-ner,". The melody is simple and homophonic, with the voices moving in parallel motion. The first staff has a soprano line with a treble clef and a common time signature. The second staff has an alto line with a treble clef and a common time signature. The third staff has a tenor line with a treble clef and a common time signature. The fourth staff has a bass line with a bass clef and a common time signature. The lyrics are written below the staves, aligned with the notes. The text is: "Ma - ri - e, qui vou-droit vos - tre nom re - tour-ner, vos - tre nom re - tour-ner,".

7

vos - tre nom re-tour-ner, Il trou-ve-raït ay - mer. Ay - mez-moy, ay - mez-moy

8

- tre nom re-tour-ner, vos - tre nom re-tour-ner, Il trou-ve-raït ay - mer. Ay - mez-moy, ay - mez-moy

8

- tre nom re-tour-ner, vos - tre nom re-tour-ner, Il trou-ve-raït ay - mer. Ay - mez-moy, ay - mez-moy

Ma - ri - e, qui vou-droit vos - tre nom re-tour-ner, Il trou-ve-raït ay - mer. Ay - mez-moy, ay - mez-moy

15

donc Ma - ri - e, Puis - que vos - tre beau nom à l'a - mour vous ____ con - vi - e,

8
donc Ma - ri - e, Puis - que vos - tre beau nom à l'a - mour vous ____ con - vi - e, Puis -

8
donc Ma - ri - e, Puis - que vos - tre beau nom, Puis -

donc Ma - ri - e, Puis - que vos - tre beau nom à l'a - mour ____

22

Puis - que vos - tre beau nom à l'a - mour vous _____ con - vi -

que vos - tre beau nom à l'a - mour vous con - vi - e, à l'a - mour vous con - vi -

que vos - tre beau nom à l'a - mour vous _____ con - vi - e, à l'a - mour vous

_____ vous con - vi - e, à l'a - mour vous _____ con - vi - e, à l'a - mour vous con - vi -

28

e. Il faut vos-tre jeu - nesse à l'a-mour a - don - ner, à l'a - mour _

e. Il faut vos-tre jeu - nesse à l'a-mour a - don - ner, à l'a - mour a - don - ner, à

con - vi - - - e. Il faut vos-tre jeu - nesse à l'a-mour a - don - ner, à

e. Il faut vos - tre jeu-nesse à l'a-mour a - don - ner, à l'a-mour a -

32

— a - don - ner. — S'il vous plaist pour ja - mais vostre — a - my

8 l'a-mour a - don - ner. S'il vous plaist pour ja - mais, S'il vous plaist

8 l'a-mour a - don - ner. S'il vous plaist pour ja - mais vostre a - my m'or-don - ner

don - - - ner. S'il vous plaist pour ja - mais vostre a - my m'or-don -

38

m'or-don-ner, votre _____ a - my m'or-don-ner votre _____

pour ja - mais votre _____ a - my m'or-don-ner, votre _____ a - my m'or-don-ner, votre _____

S'il vous plaist pour ja - mais votre _____ a - my m'or-don-ner, votre _____

ner, m'or-don - ner, S'il vous plaist pour ja - mais votre _____

43

— a - my m'or-don-ner, En - sem - ble nous pren - drons les plai - sirs, les plai - sirs de la vi - e, D'une

8 — a - my m'or-don-ner, En - sem - ble nous pren - drons les plai - sirs, les plai - sirs de la vi - e, D'une

8 — a - my m'or-don-ner, En - sem - ble nous pren - drons les plai - sirs, les plai - sirs de la vi - e,

— a - my m'or-don-ner, En - sem - ble nous pren - drons les plai - sirs, les plai - sirs de la vi - e,

51

a-mour contre ay - mée, et ja-mais autre _____ en - vi - e, D'une _____ a-mour

a-mour contre ay - mée, et ja-mais autre _____ en - vi - e, D'une a-mour contre ay - mée, et

D'une a - mour, D'une a - mour _____ contre ay - mé - e, D'une a-mour contre ay - mée, et

D'une a - mour _____ contre ay - mée, et ja - mais _____ autre en - vi - e, et

58

contre ay - mée, et ja - mais autre en - vi - e

ja - mais autre en - vi - e, et ja - mais autre en - vi - e Ne me pour - ra le

ja - mais autre en - vi - e, et ja - mais autre en - vi - - -

ja - mais autre en - vi - e, et ja - mais autre en - vi - e Ne

63

Ne me pour-ra le cœur du vos-tre de - tour - ner, du vos - tre dé - tour - ner, Si faut-il

cœur du vos-tre dé - tour - ner, du vos - tre dé-tour - ner, du vos-tre dé-tour - ner,

e Ne me pour-ra le cœur du vos-tre de-tour - ner, du vos-tre dé-tour - ner, Si

me pour - ra le cœur du vos-tre dé - tour - ner, du vos-tre dé - tour - ner, dé-tour - ner, Si

68

bien ay - mer, Si faut - il bien ay - mer au mon - de quel - que cho - se: L'Hom -

Si faut - il bien ay - mer au mon - de quel - que cho - se: L'Hom -

faut - il bien ay - mer au mon - de quel - que cho - se: L'Hom - me qui n'ay - me point, pour son but

faut - il bien ay - mer au mon - de quel - que cho - se: pour son but

74

me qui n'ay-me point, pour son but se pro-po - se U - ne vi - e d'un Scythe, et ses jours veut pas-ser

me qui n'ay-me point, pour son but se pro-po - se U - ne vi - e d'un Scythe, et ses jours veut pas-ser

se pro-po - se U - ne vi - e d'un Scythe, et ses jours veut pas - ser

se pro-po - se U - ne vi - e d'un Scythe, et ses jours veut pas-ser

81

Sans gou - ter _____ la dou - ceur des dou - ceurs la meil - leu - re, Hé

Sans gou - ter _____ la dou - ceur des dou - ceurs la meil - leu - re, Hé

Sans gou - ter _____ la dou - ceur des dou - ceurs la meil - leu - re, Hé

Sans gou - ter _____ la dou - ceur des dou - ceurs la meil - leu - re,

88

qu'est - il rien _____ de doux, Hé qu'est - il rien _____ de doux _____

qu'est - il rien _____ de doux, Hé qu'est - il rien _____ de doux _____

qu'est - il rien _____ de doux, Hé qu'est - il rien _____ de doux sans

Hé qu'est - il rien de doux, Hé qu'est - il rien de doux _____

96

— sans Vé - nus? Las — à l'heu - re — Que je

— sans Vé - nus? Las — à l'heu - re Que je n'ay-me-rai point, puis -

Vé - nus? Las — à l'heu - re Que je n'ay-me-rai point, puis - se - je tres -

— sans Vé - nus? Las — à l'heu - re

104

n'ay - me-rai point, puis - se - je tres - pas - ser, Que je n'ay - me - rai, n'ay-me - rai point,

- - se - je — pas - - - ser, Que je n'ay-me-rai point, puis - se - je

pas - ser, puis - se - je tres - pas - - - sern Que je

Que je n'ay-me-rai point, puis - se - je tres - pas - ser, Que je n'ay-me-rai

109

Que je n'ay-me-rai point, puis-se - je tres-pas - - - ser.

tres - pas - ser, puis - se - je tres - pas - ser, tres - pas - - - ser.

n'ay-me-rai point, puis - se - je tres - pas - ser, puis - se - je tres - pas - - - ser.

point, puis - se - je tres - - - pas - - - ser, tres - pas - ser.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Je suis un Demi-dieu

à quatre voix



Je suis, _____ Je suis un _____ De - mi - dieu, quand _____ as - sis

Je suis, _____ Je suis un De - mi - dieu, quand _____ as - sis

Je suis, _____ Je suis un De - mi - dieu, quand _____ as - sis

Je suis, _____ Je suis un De - mi - dieu, quand _____ as - sis

9

vis à vis De toy, mon cher sou - cy, j'es - cou - te les de - vis, De - vis en-tre-rom-

vis à vis De toy, mon cher sou - cy, j'es - cou - te les de - vis, De - vis en-tre-rom-

8 vis à vis De toy, mon cher sou - cy, j'es - cou - te les de - vis, De - vis en -

8 vis à vis De toy, mon cher sou - cy, j'es - cou - te les de - vis, De - vis en -

18

pus, De - vis en - tre-rom - pus d'un gra - ti - eux sou - ri - re, Sou -

pus, De - vis en-tre-rom - pus d'un gra - ti - eux sou - ri - re, Sou - ris, _____

8 tre-rom-pus, De - vis en - tre - rom - pus d'un gra - ti-eux sou - ri - re, Sou -

8 tre-rom-pus, De - vis en - tre - rom - pus d'un gra - ti - eux sou - ri - re, Sou - ris, _____

24

ris _____ qui me de - tient le cœur em - pri - son - né, Car en voy-ant tes

— Sou - ris _____ qui me de - tient le cœur em - pri - son - né, Car en voy-ant tes

ris, _____ Sou - ris qui me de - tient le cœur em - pri - son - né, Car en voy-ant tes

— Sou - ris _____ qui me de - tient le cœur em - pri - son - né, Car en voy-ant tes

32

yeux je me pas - - - me, je me pasme es - - - ton - né, Et de mes pau-vres

yeux je me pas - - - me, je me pasme es - - - ton - né, Et de mes pau-vres

8 yeux je me pas - - - me, je me pasme es - - - ton - né, Et de mes

8 yeux je me pas - - - me, je me pasme es - - - ton - né, Et de mes

40

flancs, Et de mes pau-vres flancs un seul mot je me ti - - - re. Ma

flancs, Et de mes pau-vres flancs un seul mot je me ti - re. Ma lan - gue

pau - vres flancs Et de mes pau - vres flancs un seul mot je me ti - - - re. Ma

pau - vres flancs, Et de mes pau - vres flancs un seul mot je me ti - - - re.

46

lan - gue s'en - gour - dist, un _____ pe - tit feu me court _____ Hon -

s'en - gour - - - - dist, me court _____

8 man - gue s'en - gour - dist, un pe - tit, pe - tit feu me court _____

8 un pe - tit, _____ pe - tit feu me court _____ Hon -

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure number of 46. The lyrics are in French and are distributed across the staves. The first staff has the lyrics 'lan - gue s'en - gour - dist, un _____ pe - tit feu me court _____ Hon -'. The second staff has 's'en - gour - - - - dist, me court _____'. The third staff has '8 man - gue s'en - gour - dist, un pe - tit, pe - tit feu me court _____'. The fourth staff has '8 un pe - tit, _____ pe - tit feu me court _____ Hon -'. The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some measures containing rests. The lyrics are written below the staves, with some words separated by hyphens to indicate syllables across measures.

53

teux des - sous la peau:___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re

___ Hon-teux des - sous la peau:___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re

8 ___ Hon-teux des - sous la peau___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re

8 teux des - sous la peau:___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The music is written in a common time signature, with a 3/4 time signature appearing at the end of each staff. The lyrics are in French and are repeated across the four staves. The first staff has a vocal line starting with a sharp sign. The second staff has a vocal line starting with a flat sign. The third staff has a vocal line starting with a sharp sign. The fourth staff has a vocal line starting with a flat sign. The lyrics are: 'teux des - sous la peau:___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re'. The first staff has a vocal line starting with a sharp sign. The second staff has a vocal line starting with a flat sign. The third staff has a vocal line starting with a sharp sign. The fourth staff has a vocal line starting with a flat sign. The lyrics are: 'teux des - sous la peau:___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re'. The first staff has a vocal line starting with a sharp sign. The second staff has a vocal line starting with a flat sign. The third staff has a vocal line starting with a sharp sign. The fourth staff has a vocal line starting with a flat sign. The lyrics are: 'teux des - sous la peau:___ je suis mu - et et sourd, Et une obs - cu - re'.

60

nuict des - sus mes yeux de - meu - - - re: Mon sang de - vient gla -

nuict des - sus mes yeux de - meu - - - re: Mon sang de - vient gla -

8 nuict des - sus mes yeux de - meu - - - re: Mon sang de - vient gla -

8 nuict des - sus mes yeux de - meu - - - re: Mon sang de - vient gla -

67

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet, in French. The score is written on four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff has a measure number '67' above it. The lyrics for the four staves are: 1. cé, _____ l'es - prit fuit, _____ l'es - prit fuit _____ der mon 2. cé, _____ l'es - prit fuit _____ de mon 3. cé, _____ l'es - prit fuit _____ de mon corps, l'es - 4. cé, l'es - prit fuit, _____ l'es - prit fuit _____

cé, _____ l'es - prit fuit, _____ l'es - prit fuit _____ der mon

cé, _____ l'es - prit fuit _____ de mon

cé, _____ l'es - prit fuit _____ de mon corps, l'es -

cé, l'es - prit fuit, _____ l'es - prit fuit _____

72

corps, l'es - prit fuit _____ de mon corps, Mon cœur tram - ble, tram - ble, tram - ble de

corps, l'es - prit fuit _____ de mon corps, Mon cœur tram - - - - - ble de

8 prit fuit _____ de mon corps, Mon cœur tram - - - - - ble de

8 _____ de mon corps, Mon cœur tram - - - - - ble de

77

crainte, et _____ peu s'en _____ faut al - lors Qu'à tes piedz es - ten -

crainte, et _____ peu s'en _____ faut al - lors Qu'à tes piedz es - ten -

8 crainte, et _____ peu s'en _____ faut al - lors Qu'à tes piedz

8 crainte, et _____ peu s'en _____ faut al - lors Qu'à tes piedz

82

du, Qu'à tes piedz es - ten - du, sans a - me je ne meu - re.

du, Qu'à tes piedz es - ten - du, sans a - me je ne meu - - - re.

8 es - ten - du, Qu'à tes piedz es - ten - du, sans a - me je ne meu - - - re.

8 es - ten - du, Qu'à tes piedz es - ten - du, sans a - me je ne meu - - - re.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Pourquoy tournez vous voz yeux
à quatre voix



Pour - quoy, _____ pour-quoy tour-nez vous voz yeux Gra-ti - eux De moy quand vou - lez m'oc -
 Pour - quoy, _____ pour-quoy tour-nez vous voz yeux Gra-ti - eux De moy quand vou - lez m'oc -
 Pour - quoy tour-nez vous voz yeux Gra-ti - eux De moy quand vou - lez m'oc -
 Pour - quoy tour-nez vous voz yeux Gra-ti - eux De moy quand vou - lez m'oc -

ci - re? Com-me si n'a-viez pou - voir, Com-me si n'a-viez pou - voir, Com-me si n'a-viez

ci - re? Com-me si n'a-viez pou - voir, Com-me si n'a-viez pou - voir, Com-me si n'a-viez

ci - re? Com-me si n'a-viez pou - voir, Com-me si n'a-viez pou - voir, Com-me si n'a-viez

ci - re? Com-me si n'a-viez pou - voir Par me voir, Com-me si n'a-viez

16

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The lyrics are in French and are written below each staff. The first staff begins with a measure rest, followed by the lyrics 'D'un seul re-gard me des - trui - re? D'un'. The second staff begins with the lyrics 'pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des-trui - re? D'un seul re-gard me des - trui - re? D'un'. The third staff begins with the lyrics 'pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des-trui - re? D'un seul re-gard me des - trui - re? D'un'. The fourth staff begins with the lyrics 'pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des-trui - re? D'un'. The score includes various musical notations such as notes, rests, and bar lines.

pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des - trui - re? D'un

pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des-trui - re? D'un seul re-gard me des - trui - re? D'un

pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des-trui - re? D'un seul re-gard me des - trui - re? D'un

pou - voir Par me voir D'un seul re-gard me des-trui - re? D'un

23

seul re-gard me des-trui - re? Las! ____ las! ____ las! ____ las! ____ vous le fai - tes a - fin, Las! ____

seul re-gard me des-trui - re? Las! ____ las! ____ las! ____ vous le fai - tes a - fin, Las! ____

seul re-gard me des-trui - re? ____ Las! las! ____ vous le fai - tes a - fin, Las! ____

seul re-gard me des-trui - re? Las! ____ las! ____ las! ____ vous le fai - tes a - fin, Que ma

32

— vous le fai - tes a - fin Que ma fin Ne me sem-blast bien heu - reu-se, Si j'al - lois en pe - ris -

8

8

fin

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves. The first three staves have lyrics underneath them, and the fourth staff has a 'fin' marking. The music is written in a key with one flat (B-flat) and a common time signature. The melody is simple and homophonic, with each voice part following the same rhythmic pattern. The lyrics are in French and appear to be a final line of a song or a recitative. The number '32' is written above the first staff, and the number '8' is written below the third and fourth staves.

39

sant Jou - ïs - sant De vostre œil-lade a-mou - reu - se Mais quoy, Mais quoy, vous a - bu-sez fort,

sant Jou - ïs - sant De vostre œil-lade a-mou - reu - se. Mais quoy, Mais quoy, vous a - bu-sez fort,

sant Jou - ïs - sant De vostre œil-lade a-mou - reu - se. Mais quoy, Mais quoy, vous a - bu-sez fort,

Mais quoy, Mais quoy, vous a - bu-sez fort,

47

Cet - te mort, Cet - te mort Qui vous sem-ble tant cru - el - le, Me semble un gain de bon

Cet - te mort, Cet - te mort Qui vous sem-ble tant cru - el - le, Me semble un gain de bon

8 Cet - te mort, Cet - te mort Qui vous sem-ble tant cru - el - le,

8 Cet - te mort, Cet - te mort Qui vous sem-ble tant cru - el - le, Me semble un gain de bon

56

Four staves of music in G major (one sharp) and 4/4 time. The lyrics are in French. The first staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The second staff also starts with a treble clef and a key signature of one sharp. The third staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp, with an '8' below the staff. The fourth staff starts with a treble clef and a key signature of one sharp, with an '8' below the staff.

heur, Me semble un gain de bon heur, Me semble un gain de bon heur Pour l'hon-neur

heur, Me semble un gain de bon heur, Me semble un gain de bon - heur Pour l'hon-neur de

Me semble un gain de bon - heur, Me semble un gain de bon - heur Pour l'hon-neur De

8 heur, Me semble un gain de bon - heur Pour l'hon-neur De

62

De vous qui es - tes si bel - le, De vous qui es - tes si bel - le.

vous qui es - tes si bel - le, De vous qui es - tes si bel - le, De vous qui es - tes si bel - le.

vous qui es - tes si bel - le, De vous qui es - tes si bel - le, De vous qui es - tes si bel - le.

vous qui es - tes si bel - le, De vous qui es - tes si bel - le.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Je suis tellement amoureux
à quatre voix



Je suis _____ tel - le - ment, Je suis _____ tel - le - ment a - mou -

Je suis tel - le - ment, _____ Je suis _____ tel - le - ment a - mou -

Je suis tel - - - le - ment, Je suis _____ tel - le - ment a - mou -

Je suis _____ tel - le - ment a - mou -

7

reux, tel - le - ment a - mou - reux, Qu'au vray ra - con - ter je ne

8

reux, tel - le - ment a - mou - reux, Qu'au vray ra - con - ter je ne puis, Ny où

8

reux, tel - le - ment a - mou - reux, Qu'au vray ra - con - ter, Qu'au vray ra - con -

reux, tel - le - ment a - mou - reux, Qu'au vray ra - con - ter je ne puis, Ny

14

puis, Ny où je suis, _____ ne qui je suis, Ny com - bien, Ny com - bien _____ je suis

je suis, ne qui je suis, ne qui je suis, Ny com - bien, Ny com - bien _____ je suis

- ter je ne puis, Ny où je suis, _____ ne qui je suis, Ny com - bien _____ je suis

où je suis, _____ ne qui je suis, Ny com - bien, Ny com - bien _____ je suis

21

mal - heu - reux. J'ay pour mon hos - te nuict,

mal - heu - reux. J'ay pour mon hos - te nuict et jour, J'ay pour mon

mal - heu - reux. J'ay pour mon hos - te nuict et jour, nuict et jour,

mal - heu - reux. J'ay pour mon hos - te nuict et jour,

[98]

34

J'ay pour mon hos-te nuict et jour _____ Comme un ty - gre, Comme

jour, J'ay pour mon hos-te nuict et jour _____ Comme un tygre,

nuict _____ et jour, J'ay pour mon hos-te nuict et jour _____ Comme un tygre,

jour, J'ay pour mon hos-te nuict et jour _____ Comme un tygre,

42

un tygre, un cru - el es - moy, _____ Le - quel pra - ti - que des-sus

un cru - el es - moy, _____ Le - quel pra - ti - que des - sus moy

un cru - el es - moy, Le quel pra - ti - que des - sus moy

un cru - el es - moy, _____ Le - quel pra - ti - que des - sus

52

moy Tou - tes les _____ cru - au - tez d'a - mour, Tou -

8 Tou - tes les cru - au - tez d'a - mour, Tou - tes les cru - au - tez _____

8 Tou - tes les cru - au - tez d'a - mour, Tou - tes les _____ cru - au - tez d'a -

moy Tou - - - tes les cru - au - tez d'a -

60

tes les cru - au - tez d'a - mour, Tou - tes les _____ cru - au - tez d'a -

_____ d'a - mour, Tou - tes les _____ cru - au - tez d'a - mour:

mour, Tou - tes les cru - au - tez d'a -

mour, Tou - tes _____ les cru - au - tez d'a - mour, Tou - tes les cru - au - tez _____ d'a -

67

mour: Et si mon cœur ne peut s'ar - mer Con - tre l'œil qui le navre à tort,
 Et si mon cœur ne peut s'ar - mer Con - tre l'œil qui le navre à tort,
 mour: Et si mon cœur ne peut s'ar - mer Con - tre l'œil qui le navre à tort,
 mour: Et si mon cœur ne peut s'ar - mert Con - tre l'œil qui le navre à tort,

77

Car _____ plus il luy don - ne la mort, Plus il est con -

8

Car _____ plus il luy don - ne la mort, Plus il est con -

8

Car _____ plus il luy don - ne la mort, Plus il est con -

Car _____ plus il luy don - ne la mort, Plus il est con -

86

traint de l'ay - mer, Plus il est con - traint de l'ay - mer.

traint de l'ay - mer, Plus il et con - traint de l'ay - mer.

traint de l'ay - mer, Plus il est con - traint de l'ay - mer.

traint de l'ay - mer, Plus il est con - traint de l'ay - mer.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Las! pour vous trop aymer
à quatre voix



Las! _____ pour vous trop ay - mer je ne vous puis ay - mer,

Las! _____ pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay - mer, je ne vous

Las! _____

Las! _____

9

Las! _____ pour vous trop ay - mer, _____ Las! _____

puis ay - mer, je ne vous puis ay - mer, je ne vous puis ay - mer; Las!

_____ pour vous trop ay - mer je ne vous puis ay - mer, Las! _____

pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay - mer, je ne vous puis ay - mer,

17

— pour vous trop ay - mer, je ne vous puis ay - mer! Car il faut en ay - mant —

8 pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay - mer! Car il faut en ay - mant —

8 pour vous trop ay-mer je ne vous puis ay - mer! Car il faut en ay - mant —

je ne vous puis ay - mer! Car il faut en ay - mant —

25

— a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

8

— a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

8

— a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

— a - voir dis - cré - ti - on, Hé - las! je ne l'ay pas car trop d'af - fec - ti -

34

on Me vient trop fol-le-ment, Me vient trop fol-le-ment tout le

8 on Me vient trop fol-le-ment, Me vient trop fol-le-ment tout le cœur

8 on Me vient trop fol-le-ment, Me vient trop fol-le-ment tout le cœur en -

on Me vient trop fol-le-ment, Me vient trop fol-le-ment tout

40

cœur en - flam - mer, D'un feu dé-ses - pé - ré, vous faî - tes _____ con-som - mer _____

_____ en-flam - mer, D'un feu dé-ses - pé - ré, vous faî - tes _____ con-som - mer

flam - - mer, D'un feu dé-ses - pé - ré, vous _____ faî-tes con - som - mer Mon

le cœur en-flam - mer, D'un feu dé-ses - pé - ré, vous faî - tes _____ con-som - mer Mon

49

Mon cœur que vous brû - lez sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu -

Mon cœur que vous brû - lez sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu -

cœur que vous brû - ler sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu - reur nour -

cœur que vous brû - lez sans in - ter - mi - si - on, Et si bien la fu - reur

55

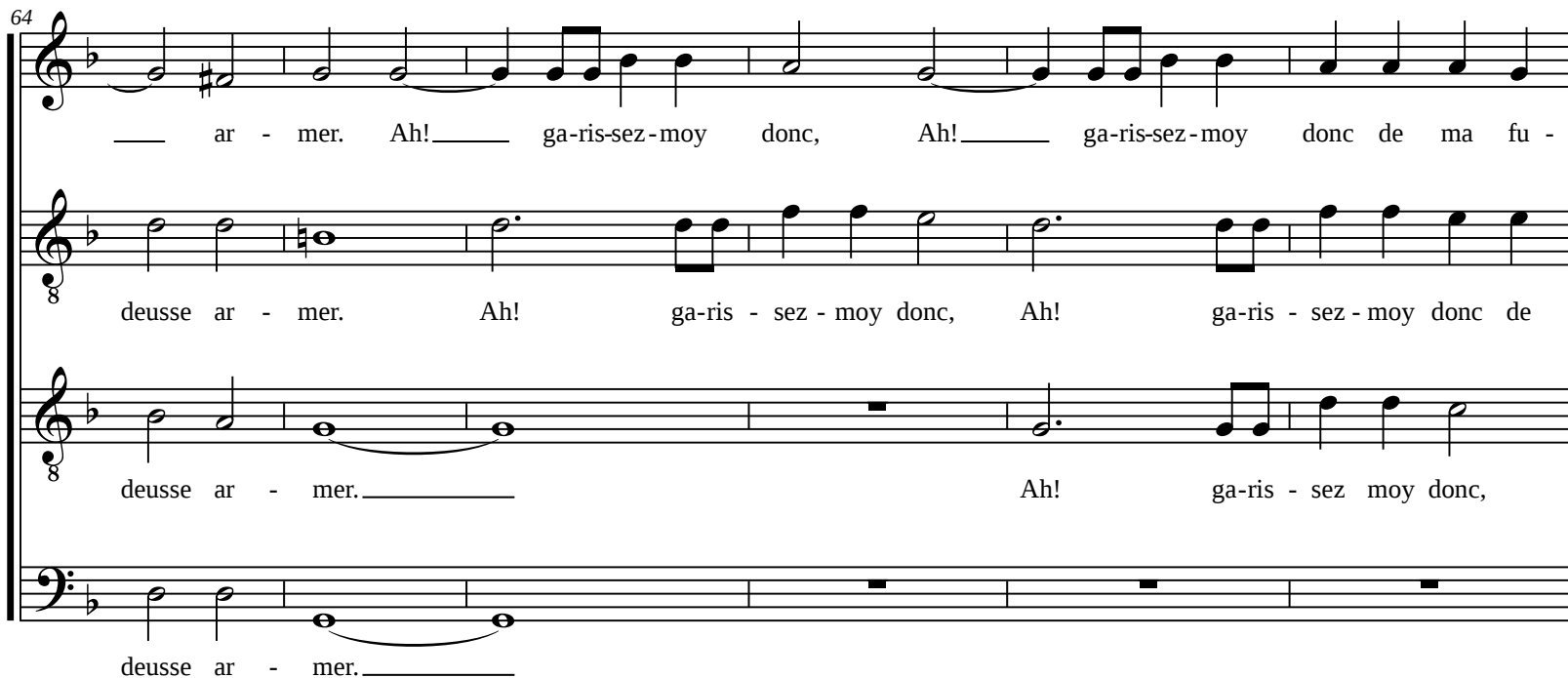
reur nour - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me deusse

reur nour - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me

- - - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me

nour - rist ma pas - si - on Que la rai - son me faut, dont je me

64



ar - mer. Ah! ga-ris-sez-moy donc, Ah! ga-ris-sez-moy donc de ma fu -

deusse ar - mer. Ah! ga-ris - sez - moy donc, Ah! ga-ris - sez - moy donc de

deusse ar - mer. Ah! ga-ris - sez moy donc,

deusse ar - mer.

70

reur ex - trê - me, de ma fu - reur ex - trê - - -

8 ma fu - reur ex - trê - me, de ma fu - reur ex -

8 Ah! _____ ga-ris-sez-moy donc, Ah! _____ ga-ris-sez-moy donc de ma fu - reur ex - trê -

Ah! ga-ris - sez-moy donc, Ah! ga-ris - sez-moy donc de ma fu - reur _____ ex - trê -

76

me, A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis se, Ou

trê - - - me A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis - se,

me, A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis - se,

me, A - fin qu'a - vec rai - son, A - fin qu'a - vec rai - son ho - no-rer je vous puis - - -

84

par-don-nez au moins, Ou par-don-nez au moins mes fau - tes à vous mes - me,

Ou par-don - nez au moins, Ou par-don - nez au moins mes fau-tes à vous mes - me,

Ou par-don - nez au moins Ou par-don - nez au

- - - - - Ou par-don - nez au moins,

90

mes fautes à vous mes - - - me

mes fautes à vous mes - - - me

moins, Ou par-don - nez au moins mes fautes à vous mes - me, Et le pé-ché com -

Ou par-don - nez au moins mes fautes à vous mes - me, Et le pé-ché com -

96

Et le pé-ché com - mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher en

Et le pé-ché com - mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher en

mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher en

mis, Et le pé-ché com - mis en ta-tant vos-tre cuis - se: Car je n'eus - se tou-cher e,

104

mieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous trop ay -

8 lieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous trop ay - mer _____

8 lieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous trop ay - mer mon _

lieu si def - fen - du, Si pour vous trop ay - mer, Si pour vous

111

mer mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

— mon sens ne fust per-du, mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

— sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

trop ay - mer mon sens ne fust per - du, mon sens ne fust per - du.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Veu que tu es plus blanche que le liz
à quatre voix



Veu que tu es plus blan-che que le liz, Qui
 Veu que tu es plus blan-che que le liz, _____ plus blan - che
 Veu que tu es plus blan-che que le
 Veu que tu es plus blan-che que le liz, plus blan-che

7

t'a rou-gy, Qui t'a rouy - gy ta le - vre ver - meil-let -

que le liz, Qui t'a rou - gy, Qui t'a rou - gy ta le - vre ver-meil -

8 liz, Qui t'a rou - gy, ta le - vre ver - meil-let - te, ta le - vre ver-meil -

8 que le liz, Qui t'a rou-gy ta le - vre ver-meil-let - te, ta le - vre ver-meil -

14

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French. The first staff begins with a measure rest of 8 measures, followed by the lyrics 'te? D'un si beau teint qui est - ce qui t'a'. The second staff begins with the lyrics 'It - te? D'un si beau teint qui est - ce qui t'a mis, qui'. The third staff begins with a measure rest of 8 measures, followed by the lyrics 'let - te, ver - meil-let - te? _____ D'un si beau teint qui'. The fourth staff begins with a measure rest of 8 measures, followed by the lyrics 'let - te? D'un si beau teint qui est - ce qui t'a mis,'.

- - - - - te? D'un si beau teint qui est - ce qui t'a

It - te? D'un si beau teint qui est - ce qui t'a mis, qui

8 let - te, ver - meil-let - te? _____ D'un si beau teint qui

8 let - te? D'un si beau teint qui est - ce qui t'a mis,

20

mis Sur ton beau sein, Sur _____ ton beau sein cet - te cou -

est - ce qui t'a mis Sur ton beau sein, _____ Sur ton _____ beau sein cet - te

est - ce qui t'a mis Sur _____ ton beau sein cet - te cou-leur rou - get - te, _____ cet - te _

qui est - ce qui t'a mis Sur ton beau sein cet - te cou - leur rou - get - te, cet - te _

27

leur rou - get - - - te? Qui t'a ____ noir-cy, Qui t'a noir - cy les arcs de

cou - leur rou - get - - te? Qui t'a noir - cy les arcs de tes sour -

8 ____ cou-leur rou - gt - - te? Qui t'a ____ noir - cy ____ les arcs ____ de tes__

8 ____ cou-leur rou - get - - te? Qui t'a noir - cy les arcs de

34

tes sour - cis? Qui t'a bru - ny, Qui t'a bru - ny tes beaux yeux, ma mais - tres -

cis? Qui ta bru - ny tes beaux yeux, ma mais -

8 __ sour - cis? Qui ____ t'a bru - ny tes ____ beaux yeux ____ ma mais -

8 tes sour - cis? Qui t'a bru - ny tes beaux yeux, ma

40

- - se? O grand _____ beau-té, O grand beau - té rem - pli - e de sou -

tres - se? O grand beau - té rem - pli - e de sou - cis! rem - pli - e de sou -

8 - tres - se? O grand _____ beau - té _____ rem - pli - e de _____ sou - cis! _____

8 mais - tres - se? O grand beau - té rem - pli - e de sou -

47

cis! O grand beau - té, O grand beau - té plei-ne de grand li - es - - se!_____

cis! O grand beau - té plei - ne de grand li - es - - - se!

8 O_____ grand beau - té plei - ne de_____ grand li - es - se!

8 cis! O grand beau - té plei - ne de grand li - es - se!

54

O _____ dou - ce, belle, hon - nes - te cru - au - té, Qui _____ dou - ce - ment me con -

O _____ dou - ce, belle, hon - nes - te cru - au - té, Qui _____ dou - ce - ment

8 O _____ dou - ce, belle, hon - nes - te cru - au - té, Qui _____ dou - ce - ment me con -

8 O _____ dou - ce, belle, hon - nes - te cru - au - té, Qui _____ dou - ce - ment me

63

- trains de _____ te sui - vre, me con - trains de te sui - - - - vre! O

me con - trains de te sui - vre, me con - trains de te sui - vre! O

8 trains de te sui - vre, me con - trains, me con - trains de te sui - vre! O

8 con - trains de te sui - vre, me con - trains de te sui - vre! O

70

fiere, in - grate, ___ et fa-cheu - se beau - té, A - vec - que toy je veux mou - rir, A-vec -

fiere, in - grate, ___ et fa-cheu - se beau - té, A - vec - que toy je veux mou - rir, A -

8 fiere, in - grate, ___ et fa-cheu - se beau - té, A - vec - que toy ___ je veux _

8 fiere, in - grate, ___ et fa-cheu - se beau - té, A - vec - que toy je

78

que toy je veux mou-rir et vi - vre, O fiere, in - grate, et fa-cheu - se beau - té, A -

vec - que toy je veux mou - rir et vi - vre, O fiere, in - grate, et fa-cheu - se beau - té,

8 mou - rir et vi - - - vre, O fiere, in - grate et fa-cheu - se beau - té,

8 veux mou - rir et vi - vre, O fiere, in - grate, et fa-cheu - se beau - té,

86

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The first staff begins with a measure rest and a fermata. The second staff begins with a measure rest and a fermata. The third staff begins with a measure rest and a fermata. The fourth staff begins with a measure rest and a fermata. The lyrics are in French and are written below each staff.

vec - que toy je veux mou - rir, A - vec - que toy je veux mou - rir et vi - vre.

A - vec - que toy je veux mou - rir, A - vec - que toy, je veux mou - rir et vi - vre.

A - vec - que toy — je veux — mou - rir — et vi - - - vre.

A - vec - que toy je veux mou - rir et vi - vre.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Dittes, maitresse, hé que vous ay-je fait!

à quatre voix



Di - tes, mai - tres - se, hé que vous ay - je fait! Hé pour-quoy,

Di - tes, mai - tres - se, hé que vous ay - je

Di - tes, mai - tres - se, hé que vous ay - je fait! Hé pour-quoy, las! m'es -

Di - tes, mai - tres - se, hé que vous ay - je fait!

7

las! mes - tes vous si cru - el - le? Ay - je fail-ly de vous es - tre fi-del -

fait! Hé pour-quoy, las! m'es - tes vous si cru - el - le? Ay - je fail-ly

8 tes vous si cru - el - le? Ay - je fail - ly de vous es - tre fi-del - le,

8 Hé pour-quoy, las! m'es - tes vous si cru - el - le? Ay - he fail-ly de vous es -

14

le, Ay-je en-vers vous com - mis quel - que for - fait, Ay-je en - vers vous com -

de vous es - tre fi - del - le, Ay-je en vers vous com - mis quel - que for - fait, —

8 Ay-je en-vers vous com - mis quel - que for - fait, Ay-je en - vers vous com - mis quel - que

8 tre fi - del - le, Ay-je en-vers vous com - mis quel - que for - - - fait, Ay-je

20

- mis quel - que for - - - fait? Cer - tes nen - ny, car plus - tost

_____ Ay-je en - vers vous com - mis quel - que for - fait? Cer - tes nen - ny, car plus - tost

8 for - fait, Ay-je en - vers vous com - mis quel - que for - fait? Cer - tes nen - ny, car plus - tost

8 en - vers vous com - mis quel - que for - - - fait? Cer - tes nen - ny, car plus - tost

27

que de fai - re Cho - se qui deust tant soit peu vous des - plai - re, J'ay - me - rois

que de fai - re Cho - se qui deust tant soit peu vous des - plai - re, J'ay - me - rois

8 que de fai - re Cho - se qui deust tant soit peu vous des - lai - re,

8 que de fai - re Cho - se qui deust tant soit peu vous des - plai - re,

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely a choir or quartet. It consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff begins with a measure rest followed by a series of eighth and quarter notes. The lyrics are in French. The second staff follows a similar melodic pattern. The third staff starts with an octave sign (8) and has a different melody. The fourth staff also starts with an octave sign (8) and has a different melody. The lyrics are repeated for each voice part.

34

mieux, J'ai - me - rois mieux le tres - pas en - cou - rir. Mais

mieux, J'ai - me - rois mieux le tres - pas en - cou - rir. Mais je vois

8 J'ai - me - rois mieux, J'ai - me - rois mieux le tres - pas en - cou - rir. Mais je _____ vois bien, __

8 J'ai - me - rois mieux, J'ai - me - rois mieux le tres - pas en - cou - rir. Mais je vois

40

je vois bien que vous brus - lez d'en - vi - e, que vous brus - ler d'en - vi -

bien, Mais je vois bien que vous brus - lez d'en - vi -

— Mais je vois bien que vous brus - ler d'en - vi - - - -

birn, Mais je vois bien sur vous brus - lez d'en - vi - e, que vous brus - lez d'en - vi -

45

e De me tu - er, De me tu - er: fait - tes moy donc mou - rir, fait -

e De me tu - er, De me tu - er: fait - tes moy donc mou - rir, fait - tes moy —

e De me — tu - er, — De me tu - er: fait - tes moy donc mou - rir, fait -

e De me tu - er:

52

tes moy donc mou - rir, fait - tes moy donc mou - rir Puis qu'il vous plaist, car à ____ vous est ____

____ donc mou - rir, fait - tes moy donc mou - rir Puis qu'il vous plaist, car à ____ vous est ma ____

8 tes moy donc mou - - - - - rir Puis qu'il vous plaist, car à ____ vous est ma

8 fait - tes moy donc mou - rir Puis qu'il vous plaist, car à ____ vous est ____

59

ma vi - e, Puis qu'il vous plaist, car à vous est ma vi - e.

vi - e, Puis qu'il vous plaist, car à vous est ma vi - e.

vi - - - e, Puis qu'il vous plaist, car à vous est ma vi - - - e.

ma vi - e, Puis qu'il vous plaist, car à vous est ma vi - e.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Quand ma maistresse au monde print naissance

à quatre voix



Quand ma mais - tresse au mon - de print nais - san - ce, Hon - neur, Ver - tu, ___

Quand ma mais - tresse au mon - de print nais - san - - - - ce, Hon - neur, Ver - tu, ___

Quand ma mais - tresse au mon - de print nais - san - - - - ce, Hon - neur, Ver - tu, ___

Quand ma mais - tresse au mon - de print nais - san - ce, Hon - neur, Ver - tu, ___

7

— Gra-ce, Sça - voir, Beau - té Eu - rent de - bat, _____ Eu - rent de - bat a -

— Gra-ce, Sça - voir, Beau - té Eu - rent de - bat, Eu - rent de - bat a -

8 — Gra-ce, Sça - voir, Beau - té Eu - rent de - bat, _____ Eu - rent de - bat, Eu - rent

8 — Gra-ce, Sça - voir, Beau - té Eu - rent de - bat, Eu - rent de - bat, _____ Eu -

13

vec la Chas-te - té, Qui plus au - roit, Qui plus au - roit ____ sur el - le de puis -

- vec la Chas - te - té, Qui plus au - roit, Qui plus au - roit ____ sur el - le de puis -

8 de - bat a - vec la Chas-te - té, Qui plus au - roit; Qui plus au - roit ____ sur el - le de puis-san -

8 rent de - bat a - vec la Chas-te - té, Qui plus au - roit, Qui plus au - roit ____ sur el - le de puis -

22

san - - - ce. L'u - ne vou - loit en a - voir jou - ys - san - ce, L'au - tre vou - loit _

san - - - ce. L'u - ne vou - loit en a - voir jou - ys - san - - - - ce, L'au - tre vou - loit _

8 - - - ce. L'u - ne vou - loit en a - voir jou - ys - san - - - - ce, L'au - tre vou - loit _

8 san - - - ce. L'u - ne vou - loit en a - voir jou - ys - san - ce, L'au - tre vou - loit _

30

— l'a-voir de son cos - té: Et le de - bat, Et le de - bat im - mor-tel eust es -

— l'a-voir de son cos - té: Et le de - bat, Et le de - bat im - mor - tel

8 — l'a-voir de son cos - té: Et le de - bat, Et le de - bat, Et le de - bat im -

8 — l'a-voir de son cos - té: Et le de - bat, Et le de - bat, Et le de - bat im -

37

té Sans Ju - pi - ter, Sans Ju - pi - ter qui leur po - sa si -

eust es - té Sans Ju - pi - ter, Sans Ju - pi - ter qui leur po - sa si -

8 mor - tel eust es - té Sans Ju - pi - ter, Sans Ju - pi - ter qui leur po - sa si - len -

8 mor - tel eust es - té Sans Ju - pi - ter, Sans Ju - pi - ter qui leur po - sa si -

45

len - - - ce. Fil - les, dit - il, ce n'est pas la rai - son

len - - - ce. Fil - les, dit - il, ce n'est pas la rai - son

8 - - - ce. Fil - les, dit - il, ce n'est pas la rai - son

8 len - - - ce. Fil - les, dit - il, ce n'est pas la rai - son

51

Que l'u - ne seule ayt si bel - le mai - son, Pour ce je veux qu'a -

Que l'u - ne seule ayt si bel - le mai - son, Pour ce je veux qu'a -

8 Que l'u - ne seule ayt si bel - le mai - son, Pour ce je veux qu'a -

8 Que l'u - ne seule ayt si bel - le mai - son, Pour ce je veux qu'a -

57

poin - te - ment on fa - - - ce. L'ac - - - - cord, L'ac - cord fut

poin - te - ment on fa - - - - ce. L'ac - - - - cord, L'ac - cord fut

8 poin - te - ment on fa - - - - ce. L'ac - - - - cord, L'ac - cord fut

8 poin - te - ment on fa - - - - ce. L'ac - - - - cord, L'ac - cord fut

64

fait, L'ac - - cord fut fait: et plus sou-dai-ne - ment Qu'il ne l'eut

fait: et plus sou-dai-ne - ment Qu'il ne l'eut dit, sou - dai - ne - ment Qu'il

8 fait: et plus sou-dai-ne - ment Qu'il ne l'eut dit, et plus sou - dai - ne - ment Qu'il

8 fait, L'ac - - cord fut fait: et

68

dit, et plus sou-dai-ne-ment Qu'il ne l'eut dit, tou - tes é - ga - le -

ne l'eut dit, et plus dou-dai-ne - ment Qu'il ne l'eut dit, tou - tes é - ga - le -

ne l'eut dit, sou-dai-ne - ment Qu'il ne l'eut dit, tou - tes é - ga - le -

plus sou-dai-ne-ment, et plus sou-dai-ne-ment Qu'il ne l'eut dit, tou - tes é - ga - le -

73

ment, tou - tes é - ga - le - ment En son beau corps pour ja - mais prin - drent

ment, tou - tes é - ga - le - ment En son beau corps pour ja - mais prin - drent

8 ment, tou - ment é - ga - le - ment En son beau corps pour ja - mais prin-drent pla -

8 ment, tou - tes é - ga - le - ment En son beau corps pour ja - mais prin - drent

80

pl a - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais prin - drent pla - - - ce.

pl a - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais pren-drent pla - ce.

8 - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais prin-drent pla - ce.

8 pl a - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais prin-drent pla - ce.

Detailed description: This is a musical score for four voices, likely SATB. The first staff is in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The second staff is in treble clef with a key signature of one flat (Bb). The third staff is in bass clef with a key signature of one sharp (F#). The fourth staff is in bass clef with a key signature of one flat (Bb). All staves have a common time signature of 8. The lyrics are in French and are repeated across the four staves with slight variations in phrasing and punctuation. The lyrics are: 'pl a - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais prin - drent pla - - - ce.' for the first and fourth staves, 'pl a - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais pren-drent pla - ce.' for the second staff, and '8 - - - ce, En son beau corps — pour ja - mais prin-drent pla - ce.' for the third staff. The music features various note values, including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some notes beamed together. There are also rests and a final double bar line at the end of each staff.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Mignonne, baissez moy
à quatre voix



Mi - gnon - ne, bai - sez moy:

Mi - gnon - ne, bai - sez moy:

Mi - gnon - ne, bai - sez moy: Non, ne me bai-sez pas, Non, ne me

Mi - gnon - ne, bai - sez moy: Non, ne me bai-sez pas, Non, ne me

8

Non, _____ ne me bai-sez pas, Mais _____ ti-rez moy le cœur, Mais _____ ti-rez moy le cœur de

Non, _____ ne me bai-sez pas, Mais _____ ti-rez moy le cœur, Mais _____ ti-rez moy le cœur de

8 bai - sez pas, Non, ne me bai-sez pas, Mais _____ ti-rez moy le cœur, Mais _____ ti-rez moy le cœur de

8 bai - sez pas, Non, ne me bai-sez pas, Mais _____ ti-rez moy le cœur, Mais _____ ti-rez moy le cœur de

15

vos - tre douce _____ ha - lei - ne: Non, ne le ti - rez pas, mais hors _____

vos - tre douce _____ ha - lei - ne: Non, ne le ti - rez pas, mais hors de

8 vos - tre douce _____ ha - lei - ne: Non, ne le ti - rez pas, Non, ne le ti - rez pas, mais

8 vos - tre douce _____ ha - lei - ne: Non, ne le ti - rez pas, Non, ne le ti - rez pas, Non, ne le ti - rez

20

— de chas - que ——— vei - - ne Sus - cez moy tou - te l'a - me, Sus - cez moy

chas - que ——— vei - - - - - ne Sus - cez moy tou - te l'ame es - parse en -

8 hors de chas - que vei - - - - ne Sus - cez moy tou - te l'ame es -

8 pas, mais hors de chas - que vei - - - - ne ——— Sus - cez moy tou - te

26

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff begins with a measure rest marked '8'. The lyrics are: 'tou - te l'ame es - parse en - tre voz _____ bras: Non, ne la sus-cez pas, Non, ne la sus-cez'. The second staff continues the lyrics: 'tre voz bras, es-parse en - tre voz bras: Non, ne la sus-cez pas, Non,'. The third staff begins with a measure rest marked '8' and continues: 'par - se, es - parse en - tre voz _____ bras: Non, ne la sus-cez pas,'. The fourth staff begins with a measure rest marked '8' and continues: 'l'ame es - parse en - tre voz braz: Non, ne la sus-cez pas, Non,'.

tou - te l'ame es - parse en - tre voz _____ bras: Non, ne la sus-cez pas, Non, ne la sus-cez

tre voz bras, es-parse en - tre voz bras: Non, ne la sus-cez pas, Non,

par - se, es - parse en - tre voz _____ bras: Non, ne la sus-cez pas,

l'ame es - parse en - tre voz braz: Non, ne la sus-cez pas, Non,

31

pas, car a - - - - - pres le _____ tres - pas Que se-rois - je si - non u -

ne la sus-cez pas, car _____ a - pres le tres - pas Que se-rois - je si -

8 Non, ne la sus-cez pas, car a - pres le tres - - - - - pas

8 ne la sus-cez pas, car _____ a - pres le tres - pas

36

ne sem - blan - ce vaine, u - ne sem-blan - ce vai - ne, Sans cors des - sus la rive où l'a -

non u - ne sem - blance, u - ne sem-blan - ce vai - ne, Sans cors des - sus la rive où

8 Que se-rois-je si - non u - ne sem - blan - ce vai - ne, Sans cors des - sus la rive où

42

mour ne de - mai - ne Comme il fait i - cy haut qu'en fein - tes ses es - batz? Pen -

l'a-mour ne de - mai - ne Comme il fait i - cy haut qu'en fein - tes ses es-batz? Pen -

l'a-mour ne de - mai - ne Comme il fait i - cy haut qu'en fein - tes ses es-batz? Pen -

Pen -

49

The musical score consists of four staves, each with a treble clef. The first staff begins with a 49. The lyrics are written below each staff. The music is in a common time signature, with notes and rests indicating the melody and rhythm. The lyrics are in French and appear to be a liturgical or religious text.

dant que nous vi - vons en - tray-mons nous, Si-no - pe, A - mour ne re - gne point sus

dant que nous vi - vons en - tray-mons nous, Si-no - pe, A - mour, ne re - gne pionct sus

8 dant que nous vi - vons en - tray-mons nous, Si-no - pe, A - mour, A - mour ne re - gne point sus

8 dant que nous vi - vons en - tray-mons nous, Si-no - pe, A - mour ne re - gne point sus

59

la de - bi - le trou - pe Des morts qui sont sil - lez, Des morts qui sont sil - lez

la de - bi - le trou - pe Des morts qui sont sil - lez, Des morts qui sont sil -

8 la de - bi - le trou - pe Des _____ morts qui sont sil - lez d'un _____ long

8 la de - bi - le trou - pe Des morts qui sont sil - les dx'un long

67

d'un long so - meil de fer. C'est a - buz que Plu-ton ayt ay-mé Pro-ser - pi -

lez d'un long so - meil de fer. C'est a - buz que Plu-ton ayt ay-mé Pro-ser - pi -

so - - - - - meil de fer. C'est a - buz que Plu-ton ayt ay-mé Pro-ser - pi -

so - - - - - meil de fer. Si

75

ne, Si doux soins n'en-tre point en si du - re poy - tri - ne: A -

ne, Si doux soin n'en-tre point en si du - re poy - tri - ne: A - mour _____ ne sçau-roit

8 ne, Si doux soins n'en-tre point en si du - re poy - tri - ne: A - mour ne sçau-roit

8 doux soin n'en-tre point A - mour ne sçau-roit vi -

82

mour ne sçau-roit vi - vre, A - mour ne sçau-roit vi -
 vi - vre, A - mour ne sçau-roit vivre en - tre les morts d'en - fer, en - tre les morts
 vi - vre, A - mour ne sçau-roit vi - - - vre, A - mour ne sçau-roit vi -
 vre, A - mour ne sçau-roit vi - vre, A -

88

vre, A - mour ne sçau-roit vi - vre, A - mour ne sçau - roit vi -

d'en - fer, A - mour ne sçau-roit vi - vre, A - mour ne sçau-roit vi - vre, A -

8 vre, A - mour ne sçau-roit vivre en - tre les morts d'en - fer, A - mour ne sçau-roit vivre en -

8 mour ne sçau-roit vi - vre, A - mour, A - mour,

96

vre, A - mour ne sçau-roit vi - - - vre, A - mour ne sçau - roit vivre

mour ne sçau - roit vi - vre, A - mour ne sçau-roit vivre en - tre les morts d'en - fer,

8 tre les morts d'en-fer, A - mour ne sçau-roit vi - vre, A -

8 A - mour ne sçau-roit vi - vre, A - mour ne sçau - roit vivre

103

en - tre les morts d'en - fer, en - tre les morts d'en - fer.

en - tre les morts d'en - fer, en - tre les morts d'en - fer.

8 mour ne sçau - roit vivre en - tre les morts d'en - fer.

8 en - tre les morts d'en - fer, en - tre les morts d'en - fer.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Je ne sçaurois aymer autre que vous

à quatre voix



Je ne sçau - roit ay - mer au - tre que vous, ay - mer au - tre que vous, ay - mer

Je ne sçau - rois ay - mer au - tre que vous, ay - mer

Je ne sçau - rois ay - mer au - tre que

Je ne sçau -

7

au - tre que vous, _____ Non, da - me, non, Non, da - me, non, je ne sçau - roit le

au - - - tre que vous, Non, da - me, non, _____ Non,

8 vous, ay - mer au - tre que vous, Non, da - me, non, je ne sçau - rois le

8 rois ay - mer au - tre que vous, _____ Non, da - me, non je

13

fai - re: Au - tre que vous ne me sçau - roit com - plai - re, ne me sçau -

da - me, non, je ne sçau-roit le fai - re: Au - tre que vous, Au -

8 fai - re, je ne sçau-roit le fai - re: Au - tre que vous ne me sçau - roit com -

8 ne sçau - rois _____ le fai - re: _____ Au - tre que vous ne

19

roit com - plai - re, Et fut Ve - nus des - cen - due en - tre

tre que vous ne me sçau-roit com - plai - re, Et fut Ve-nus des - cen - due en - tre

plai - re, ne me sçau-roit com - plai - re, Et fut Ve - nus des-cen - due en - tre

me sau - roit com-plai - re, Et fut Ve - nus des - cen - due en - tre

26

nous. Voz yeux me sont si gra-ti-eux et doux, si gra-ti-eux et doux, si gra-ti-

nous. Voz yeux me sont si gra-ti-eux et doux, si gra-ti-

8 nous. Voz yeux me sont si gra-ti-eux et doux, si gra-ti-eux et doux, Voz yeux me

8 nous. Voz yeux me sont si gra-ti-eux et doux, si gra-ti-eux et doux,

33

eux et doux, si gra-ti-eux et doux, _____ Que d'un seul clin ils

eux et doux, si gra-ti-eux _____ et doux, Que d'un seul clin ils

8 sont si gra-ti-eux et doux, si gra-ti-eux et doux, Que d'un seul clin ils

8 Voz yeux me sont si gra-ti-eux et doux, Que d'un seul clin ils me peu-

40

me peu-vent def - fai-re, D'un au-tre clin tout ____ sou-dain me ref-fai - re, Me fai -

me peu-vent def - fai-re, D'un au-tre clin tout ____ sou-dain me ref-fai - - - - re, Me

8 me peu-vent def - fai-re, D'un au-tre clin tout ____ sou-dain me ref-fai - re, Me fai - sant vi -

8 vent def - fai - re tout ____ sou-dain me ref-fai - re, Me fai - sant

47

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. The score is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are in French and are written below the staves. The music features a mix of eighth, quarter, and half notes, with some measures containing rests. The lyrics are: "sant vivre ou mou - rir, ou mou - - - rir, ou mou - rir en deux", "fai - sant vivre ou mou - rir, ou mou - - - rir, ou mou - rir en deux", "vre ou mou - - - rir, ou mou - rir en deux", and "vivre ou mou - - - rir, ou mou - rir, ou mou - rir en deux". The score is numbered 47 at the beginning of the first staff.

sant vivre ou mou - rir, ou mou - - - rir, ou mou - rir en deux

fai - sant vivre ou mou - rir, ou mou - - - rir, ou mou - rir en deux

vre ou mou - - - rir, ou mou - rir en deux

vivre ou mou - - - rir, ou mou - rir, ou mou - rir en deux

57

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet. The score is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are in French and are aligned with the notes. The first staff has a measure rest at the beginning. The second staff has a measure rest at the beginning. The third staff has a measure rest at the beginning. The fourth staff has a measure rest at the beginning. The lyrics are: 'coups. Quand je se - rois cinq cens mille ans en vi - e, Au -' for the first staff; 'coups. Quand je se - rois cinq cens mille ans en vi - e, Au - tre que vous, Au -' for the second staff; 'coups; Quand je se - rois cinq cens mille ans en vi - - - e, Au - tre que' for the third staff; and 'coups. Quand je se - rois _____ cinq cens mille ans en vi - e, Au - tre que vous, Au -' for the fourth staff. The fourth staff has a measure rest at the beginning.

coups. Quand je se - rois cinq cens mille ans en vi - e, Au -

coups. Quand je se - rois cinq cens mille ans en vi - e, Au - tre que vous, Au -

coups; Quand je se - rois cinq cens mille ans en vi - - - e, Au - tre que

coups. Quand je se - rois _____ cinq cens mille ans en vi - e, Au - tre que vous, Au -

64

tre que vous, _____ ma mi - gnon - ne, ma vi - e, Ne me fe - roit, Ne me fe - roit a -

tre que vous, _____ ma mi gnon - ne, ma vi - e, Ne me fe - roit, Ne me fe - roit a -

8 vous, _____ ma mi - gnon - ne, ma vi - - - e, Ne me fe - roit, Ne me fe - roit a -

8 tre que vous, _____ ma mi - gnon - ne, ma vi - e, Ne me fe - roit, Ne me fe - roit a -

70

mou-reux de - ve - nir: Il me fau-droit re - fai - re d'au-tres vay - nes, Les

mou-reux de - ve - nir: Il me fau - droit re - fai - re d'au-tres vay - nes,

8 mou-reux de - ve - nir: _____ Il me fau - droit re - fai - re d'au-tres vay -

8 mou-reux de - ve - nir: _____ Il me fau - droit re - fai - re

76

mien-nes sont de vostre a-mour si play - nes Qu'un autre a - mour, Qu'un autre a -

Les mien-nes sont de vostre a - mour si play - nes Qu'un autre a - mour n'y

8 nes, Les mien-nes sont de vostre a - mour si play - nes, si play -

8 d'au-tres vay - nes, Les mien - nes sont de vostre a - mour si play -

81

mour n'y sçau - roit plus te - nir, Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit plus te -

sçau - roit plus te - nir, n'y sçau - riut plus te - nir, n'y sçau - roit plus te -

- nes Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit plus te - nir, Qu'un autre a - mour n'y

nes Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit plus te - nir, Qu'un autre a -

86

nir, Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit plsu te - nir,

nir, Qu'un autre a - mourt n'y sçau - roit plus

sçau - roit plus te - - - - nir, Qu'un autre a - mour, Qu'un

mour n'y sçau - roit plus te - nir, Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit

90

Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit plus te - nir. _____

— te - nir, n'y sçau - roit plus te - nir, n'y sçau - roit plus te - nir.

8 autre a - mour, Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit _____ plus _____ te - nir.

8 plus te - nir, Qu'un autre a - mour n'y sçau - roit plus _____ te - nir.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Plus que jamais je veux aymer
à quatre voix



Plus que ja - mais, Plus que ja - mais je veux ay -

Plus que ja - mais, Plus que ja - mais je veux ay -

Plus que ja - mais je veux ay -

Plus que ja - mais je veux ay -

8

mer, Mais - tres - se, Vos - tre bel œil, Vos-tre bel œil qui me de - tient ra - vy Mon cœur chez

mer, Mais - tres - se, Vos-tre bel œil, Vos - tre bel œil _____ qui me de - tient ra - vy Mon cœur chez

8 mer, Mais - tres - se, Vos-tre bel œil, Vos - tre bel œil _____ qui me de - tient ra - vy Mon cœur chez

8 mer, Mais-tres - se, Vos-tre bel œil, Vos - tre bel œil _____ qui me de - tient ra - vy Mon cœur chez

16

luy, du jour _____ que je le vy, du jour que je le vy, Tel qu'il sem - bloit ce -

luy, du jour que je le vy, Tel qu'il sem - bloit ce - luy d'u -

8 luy, du jour _____ que je le vy, _____ Tel qu'il sem - bloit, Tel

8 luy, du jour que je le vy, _____ Tel qu'il sem - bloit ce -

24

luy d'u-ne de - es - se, ce - luy d'u - ne dé - es - - - se. C'est ce bel œil, _____

ne de-es - se, ce - luy d'u - ne dé-es - - - se. C'est ce bel œil,

8 qu'il sem - bloit ce - luy d'u - ne dé - es - - - se. C'est

8 luy d'u-ne dé - es - se, ce - luy d'u - ne dé - es - - - se. C'est

33

— C'est ce bel œil qui me paist de li - es - se, Li - es - se, non, Li - es - se,

C'est — ce bel œil qui me paist de li - es - se, Li - es - se, non, Li - es - se, non, —

ce bel œil — qui me paist de li - es - se, Li - es - se, non, Li - es - se, non, —

ce bel œil — qui me paist de li - es - se, Li - es - se, non, Li - es - se, non —

41

non, mais d'un mal dont je vy, Mal, mais un bien qui m'a tous-jours sui - vy, qui

— mais d'un mal dont je vy, Mal, mais un bien qui m'a tous - jours sui - vy,

— mais d'un mal dont je vy, Mal, mais un bien qui m'a —

— mais d'un mal dont je vy, Mal, mais un bien qui

48

m'a tous - jours sui-vy, Me nour - ris - sant de joye et de tris - tes - se, de joye et de tris -

Me nour - ris - sant de joye et de tris-tes - se, de joye et de tris-tes -

8 — tous-jours sui - vy, — Me nour - ris - sant, Me nour - ris - sant de joye et de tris -

8 m'a tous - jours sui-vy — Me nour - ris - sant de joye et de tris - tes - se, de joie et de tris -

57

tes - se. Des - ja deux ans e - va-nou - ïs se sont Que voz beaux yeux en me ri -

- - - se. Des - ja deux ans e - va-nou - ïs se sont Que voz beaux yeux en

tes - se. Des - ja deux ans e - va-nou - ïs se sont Que

tes - se. Des - ja deux ans e - va-nou - ïs se sont

64

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are in French and are written below the notes. The first staff begins with a measure rest, followed by a half note G4, a quarter note A4, and a half note B4. The second staff begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The third staff begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The fourth staff begins with a quarter note G4, followed by a quarter note A4, a quarter note B4, and a quarter note C5. The lyrics are: ant me font La playe au cœur, La playe au me ri - ant me font La playe au cœur, La playe au cœur, La playe au voz beaux yeux en me ri - ant me font La playe au cœur, La playe au cœur, Que voz beaux yeux en me ri - ant me font La playe au cœur, La

ant me font La playe au cœur, La playe au

me ri - ant me font La playe au cœur, La playe au cœur, La playe au

8 voz beaux yeux en me ri - ant me font La playe au cœur, La playe au cœur, —

8 Que voz beaux yeux en me ri - ant me font La playe au cœur, La

71

cœur, et si ne me sou-ci - e Quand je mour - rois,

cœur, et si ne me sou-ci - e Quand je mour - rois,

8 — la playe au cœur, et si ne me sou-ci - e Quand je mour - rois,

8 playe au cœur, et si ne me sou-ci - e Quand je mour - rois,

80

Quand je mour - rois d'un mal si gra - ti - eux, d'un mal si gra - ti - eux: Car

Quand je mour - rois d'un mal si gra - ti - eux, d'un mal si gra - ti - eux: Car

8

Quand je mour - rois d'un mal si gra - ti - eux d'un mal si gra - ti - eux: Car

8

Quand je mour - rois d'un mal, d'un mal si gra - ti - eux: Car

89

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet, with French lyrics. The score is written on four staves, each with a treble clef. The lyrics are: "rien ne part de vous _____ ny de voz yeux, de". The first staff has a melisma line after "vous". The second staff has a melisma line after "vous". The third staff has a melisma line after "vous". The fourth staff has a melisma line after "vous". The lyrics are: "rien ne part de vous _____ ny de voz yeux, de". The first staff has a melisma line after "vous". The second staff has a melisma line after "vous". The third staff has a melisma line after "vous". The fourth staff has a melisma line after "vous".

rien ne part de vous _____ ny de voz yeux, de

rien ne part de vous ny de voz yeux, de vous ny de voz yeux

rien ne part de vous _____ ny de voz yeux, de vous ny de voz yeux, de vous__

rien ne part de vous ny de voz yeux, de

95

The musical score consists of four staves, each with a treble clef. The first staff begins with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The lyrics are written below the notes. The second staff continues the melody. The third staff begins with a key signature change to one flat (Bb) and a common time signature (C). The fourth staff continues the melody. The lyrics are written below the notes.

vous ny de voz yeux Qui ne me soit trop plus cher que ma vi - e, trop plus cher

Qui ne me soit trop plus cher que ma vi - e, trop plus cher

— ny de voz yeux Qui ne me soit, Qui ne me soit trop plus cher

vous ny de voz yeux — Qui ne me soit trop plus cher que ma vi - e, trop plus cher

103

que ma vi - - - e, trop plus cher que ma vi - e.

que ma vi - - - e, trop plus cher que ma vi - - - e.

que ma vi - - - e, trop plus cher que ma vi - e.

que ma vi - - - e, trop plus cher que ma vi - - - e.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Certes mon œil fut trop aventureux
à quatre voix



The image shows a musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in C major, 4-part setting of a French poem by Ronsard. The lyrics are: "Cer - tes _____ mon œil fut trop a - van - tu - reux De re -". The score is written in C major (one sharp) and common time (C). The Soprano part starts with a whole rest, followed by a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, a half note F#4, a half note E4, and a half note D4. The Alto part starts with a whole rest, followed by a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, a half note F#4, a half note E4, and a half note D4. The Tenor part starts with a whole rest, followed by a half note G4, a half note A4, a half note B4, a half note C5, a half note B4, a half note A4, a half note G4, a half note F#4, a half note E4, and a half note D4. The Bass part starts with a whole rest, followed by a half note G3, a half note A3, a half note B3, a half note C4, a half note B3, a half note A3, a half note G3, a half note F#3, a half note E3, and a half note D3. The lyrics are: "Cer - tes _____ mon œil fut trop a - van - tu - reux De re -".

Cer - tes _____ mon œil fut trop a - van - tu - reux De re -

Cer - tes _____ mon œil fut trop a - van - tu - reux De re -

Cer - tes _____ mon œil fut trop a - van - tu - reux _____ De re -

Cer - tes _____ mon œil fut trop a - van - tu - reux De re -

8

gar - der u - ne cho - se si bel - le, U - ne ver - tu di - gne d'une im-mor-tel -

gar - der u - ne cho - se si bel - le, U - ne ver - tu di - gne d'une im-mor-tel -

8 gar - der u - ne cho - se si bel - le, U - ne ver - tu di - gne d'une im-mor-tel -

gar - der u - ne cho - se si bel - le, U - ne ver - tu di - gne d'une im-mor-tel -

18

le, Et dont A - mour est mes-mes a - mou -

le, Et dont A - mour, Et dont A - mour est mes-mes a-mou-

le, Et dont A-mour est mes-mes a - - - mou - reux, Et

le, Et dont A - mour est mes-mes a - mou - reux,

25

reux, Et dont A-mour est mes-mes a - - - mou - - - reux.____

reux, Et dont A - mour, Et dont A-mour est mes - mes a - mou - reux.____

8 dont A-mour est mes-mes a - - - mou - reux, Et dont A - mour est mes-mes a - mou - reux.

Et dont A - mour est mes-mes a - mou - reux, est mes - mes a - mou - reux.

32

De - puis ce jour je de-vins lan - gou - reux Pour ay - mer

De - puis ce jour je de-vins lan - gou - reux Pour ay - mer

8 De - puis ce jour je de-vins lan - gou - reux Pour ay - mer

De - puis ce jour je de-vins lan - gou - reux Pour ay - mer

40

trop cet - te beau - té cru-el - le: Cru - el - le, non, mais dou - ce - ment re-bel - le

trop cet - te beau - té cru-el - le: Cru - el - le, non, mais dou - ce - ment re-bel - le _____

8 trop cet - te beau - té cru-el - le: Cru - el - le, non, mais dou - ce - ment re-bel - le A

trop cet - te beau - té cru-el - le: Cru - el - le, non, mais dou - ce - ment re-bel - le

50

A ce de - sir qui me rend mal - heu - reux,

— A ce de - sir, A ce de - sir qui me rend mal-heu - reux,

ce de-sir qui me rend mal - - - heu - reux, A ce de-sir qui

A ce de - sir qui me rend mal - heu - reux, A ce de -

57

A ce de-sir qui me rend mal - - - heu - - - reux. Mal - heu -

A ce de - sir, A ce de - sir qui me rend mal - heu - reux. Mal - heu -

me rend mal - - - heu - reux, A ce de - sir qui me rend mal - heu - reux. Mal - reu-reux,

sir qui me rend mal - heu - reux, qui me rend mal - heu - reux, Mal - heu -

64

reux, non, heu-reux je me con-fes - se, Tant vaut l'a-mour d'u-ne tel - le mai-tres - se, A

reux, non, heu-reux je me con - fes - se, Tant vaut l'a-mour d'u-ne tel - le mai - tres - se, A qui

8 non, heu - reux je me con-fes - se, Tant vaut l'A-mour d'u-ne tel - le mai-tres - se, A

reux, non, heu-reux je me con-fes - se, Tant vaut l'a-mour d'u-ne tel - le mai-tres - se:

72

qui _____ je suis, et à qui je veux plai - re.

_____ je suis, _____ A qui je suis, et à qui je veux plai - re.

8 qui je suis, A qui _____ je suis, et à qui je veux plai - re. Je

A qui je suis et à qui je veux plai - re.

79

Je l'ay - me tant, Je l'ay - me tant qu'ay-mer _____ je ne me puis, Je suis tant sien, Je suis tant

Je l'ay - me tant, Je l'ay - me tant qu'ay-mer _____ je ne me puis, Je suis tant sien, Je suis tant

8
l'ay - me tant, Je l'ay - me tant qu'ay - mer _____ je ne me puis, Je suis tant sien, Je

Je l'ay - me tant, Je l'ay - me tant qu'ay-mer _____ je ne me puis, Je suis tant sien, Je suis tant

85

sien, Je suis tant sien que plus_____ mien, je ne suis,

sien, Je suis tant sien que plus_____ mien je ne suis,_____ Bien que pour

suis tant sien que plus_____ mien je ne suis, Bien que pour elle A - mour me de - ses-pe -

sien, Je suis tant sien que plus_____ mien je ne suis, Bien que pour elle A-mour me de-ses-pe -

92

Bien que pour elle A - mour me de - ses - pe - re, Bien que pour elle A -

el - le, Bien que pour elle A - mour me de - ses - pe - re, Bien que pour el - le, Bien que pour

re, Bien que pour elle A - mour me de - ses - pe -

re, Bien que pour elle A - mour me de - ses - pe -

98

mour me de - ses - pe - - - re, me de-ses - pe - - - re.

elle A - mour me de - ses - pe - re, A - mour me de-ses - pe - - - re.

re, Bien que pour elle A-mour me de-ses - pe - re, me de-ses-pe - - - re.

re, A - mour me de-ses - pe - re, me de-ses-pe - re._____

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Hé, Dieu du ciel, je n'eusse pas pensé

à quatre voix



Hé, Dieu du ciel, je n'eus-se pas pen - sé, je n'eus-se pas —
 Hé, — Dieu du ciel, — je n'eus-se pas pen - sé, Hé, Dieu du ciel, je
 Hé, — Dieu du ciel, — je n'eus-se
 Hé, Dieu du ciel, je

8

pen - sé Qu'un seul dé - part eust - cau - sé tant de pei - - -

n'eus-se pas pen - - - sé Qu'un seul dé - part eust cau - sé tant de pei - - -

pas pen - - - sé Qu'un seul dé - part eust cau - sé tant de pei - - -

n'eus-se pas pen - - - sé Qu'un seul dé - part eust cau - sé tant de pei - - -

18

ne. Je n'ay sur moy, Je n'ay sur moy nerf, _____ ny ten - don, ny vei - ne, Faï -

ne. Je n'ay sur moy, Je n'ay sur moy nerf, ny ten - don, _____ ny vei - ne, Faï -

ne. Je n'ay sur moy nerf, _____ ny ten - don, _____ ny vei - ne, _____

ne. _____ Je n'ay sur moy nerf, ny ten - don, _____ ny vei - ne, _____

26

e, ny cœur qui n'en soit of - fen - sé, Faï - e, ny cœur qui

e, ny cœur qui n'en soit of - fen - - - - sé, Faï - e, ny cœur qui n'en

— Faï - re, ny cœur qui n'en soit of - fen - sé, —

— Faï - e, ny cœur qui n'en soit of - - - fen - sé,

[230]

44

of - fen - sé. He - las! je suis à de-my tres - pas - sé, à

of-fen-sé. He - las! je suis, He - las! je suis à de-my tres - pas - sé, He-las!

of - fen - sé. He - las! je suis, He - las! je suis

of - fen - sé. He - las! je suis, He - las! je

53

de-my tres - pas - sé, Ains du tout mort, las! ma douce in - hu -

je suis à de-my tres - pas - - sé, Ains du tout mort, las! ma douce in - hu -

— à de-my tres - pas - - - sé, Ains du tout mort, las! ma douce in - hu -

suis à de-my tres - pas - - sé, Ains du tout mort, las! ma douce in - hu -

62

mai - - - ne, A - vec - ques el - le, A - vec - ques elle, en s'en al - lant em-mai -

mai - - - ne, A - vec - ques el - le, A - vec - ques elle, en s'en al - lant em - mai -

8 mai - - - ne, A - vec - ques elle, en s'en al - lant em-mai -

mai - - - ne, A - vec - ques elle, en s'en al - lant em-mai -

71

ne Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux bles - sé, Mon pau - vre

ne Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux bles - - - - sé, Mon pau - vre

ne _____ Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux bles - sé, _____

ne _____ Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux _____ bles -

79

cœur de ses beaux yeux bles - sé, _____ de ses beaux yeux bles - sé, Mon pau - vre

cœur de ses beaux yeux _____ bles - sé, Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux bles - sé, Mon pau - vre

_____ Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux bles - sé, Mon pau - vre

sé, Mon pau - vre cœur de ses beaux yeux bles - sé, Mon pau - vre

88

cœur de ses beaux yeux bles - sé. Que pleust _____ à Dieu ne l'a-voir j - mais veu -

cœur de ses beaux yeux bles - sé. Que pleust à Dieu ne l'a-voir ja-mais veu -

cœur de ses beaux yeux bles - sé. Que pleust à Dieu ne l'a-voir ja-mais veu -

cœur de ses beaux yeux bles - sé. Que pleust à Dieu ne l'a-voir ja-mais veu -

97

ë! Son œil si beau ne m'eust la flamme es - mu - - - ë, Par qui me faut

ë! Son œil si beau ne m'eust la flamme es - mu - ë, Par qui me faut un tour-

ë! Son œil si beau ne m'eust la flmme es - mu - ë, Par qui me faut un

ë! Son œil si beau ne m'eust la flamme es - mu - ë, Par qui me

106

un tour - ment re - ce - voir, un tour - ment re - ce - voir, Tel, ___

ment re - ce - voir, un tour - ment re - ce - voir, un tour - ment re - ce - voir, Tel,

___ tour-ment re - ce - voir, un tour - ment re - ce - voir, Tel, que ma

faut un _____ tour-ment re - ce - voir, un tour - ment re - ce - voir, Tel, que ma

114

— que ma main — m'oc - ci-roit a cette heu - - - re, Sans un pen - ser —

que ma main m'oc - ci-roit à cette heu - re, m'oc - ci-roit à cette heu - re, Sans un pen - ser —

main m'oc - ci-roit à cette heu - re, m'oc - ci - roit — à cette heu - re, Sans un pen - ser —

main m'oc - ci-roit à cette heu - re, m'oc - ci-roit à cette heu - re, Sans un pen - ser —

123

— que j'ay de la re - voir, Et ce pen - ser gar - de que je ne meu - re.

— que j'ay de la re - voir, Et — ce pen - ser gar - de que je ne meu - re, Et —

8 — que j'ay de la re - voir, — Et ce pen - ser gar - de que je ne meu - re, Et

— que j'ay de la re - voir, — Et —

132

Et _____ ce pen - ser gar - de que je ne meu - re, gar -

— ce pen - ser gar-de que je ne meu - re, Et _____ ce pen - ser gar - de que je ne meu - re,

ce pen - ser gar - de que je je meu - re, _____ Et _____ ce pen -

— ce pen - ser har - de que je ne meu - re, que je ne meu - re, Et ce pen -

141

- de que je ne meu - re, Et _____ ce pen - ser gar - de que je ne meu - re. _____

gar - de que je ne meu - re, gar - de que je ne meu - re.

8 ser gar - de que je ne meu - re, gar - de que je ne meu - - - re.

ser gar - de que je ne meu - re, gar - de que je ne meu - re.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Quand je serois un Turc
à quatre voix



Quand je se - rois un Turc, un A - rabe ou un Scy - the, Pau -

Quand je se - rois un Turc, un A - rabe ou un Scy - the, Pau -

Quand je se - rois un Turc, un A - rabe ou un Scy - the, Pau -

Quand je se - rois un Turc, un A - rabe ou un Scy - the, Pau -

7

vre cap - tif, ma - lade, et d'hon - neur dé - ves - tu, Laid, vieil - lard,

vre cap - tif, ma - lade, et d'hon - neur dé - ves - tu, Laid, vieil - lard,

8

vre cap - tif, ma - lade, et d'hon - neur dé - ves - tu, Laid, vieil - lard,

vre cap - tif, ma - lade, et d'hon - neur dé - ves - tu, Laid, vieil - lard,

14

im - po - tent, en - cor' ne dé - vroy tu Es - tre com - me tu es en -

im - po - tent, en - cor' ne de - vroy tu Es - tre com - me tu es en -

8 im - po - tent, en - cor' ne de - vroy tu Es - tre com - me tu es en -

im - po - tent, en - cor' ne de - vroy ru Es - tre com - me tu es en -

21

- - vers moy si dés - pi - te! Je suis bien as - seu - ré que

- - vers moy si dés - pi - te! Je suis bien as - seu - ré que

8 - - vers moy si dés - pi - te! Je suis bien as - seu - ré que

- - vers moy si dés - pi - te! Je suis bien as - seu - ré que

28

mon cœur ne me - ri - te D'ay - mer en si bon lieu, mais ta

mon cœur ne me - ri - te D'ay - mer en si bon lieu, mais ta

mon cœur ne me - ri - te D'ay - mer en si bon lieu, mais ta

mon cœur ne me - ri - te D'ay - mer en si bon lieu, mais ta

34

seu - le ver - tu _____ Me for - ce

seu - le ver - tu Me for - ce de ce fai - re, Me for - ce de ce

seu - le ver - tu Me for - ce de ce fai - re, Me for - ce de ce faire,

seu - le ver - tu _____ Me for - ce de ce fai - re, Me for -

41

de ce faire, et plus je suis bâ - tu De ta fie - re ri - gueur, plus _

faire, et plus je suis bâ - tu, je suis _ bâ - tu De ta fie - re ri - gueur, plus _

et plus je suis bâ - tu, je suis _ bâ - tu De ta fie - re ri - gueur, plus _

- ce de ce faire, et plus je suis _ bâ - tu De ta fie - re ri - gueur,

49

— ta beau - té m'in - ci - te, plus — ta beau - té m'in - ci - te. Si tu pen-ses trou - ver un ser - vi -

— ta beau - té m'in - ci - te, plus — ta beau - té m'in - ci - te. Si tu pen-ses trou - ver un ser - vi -

8 — ta beau - té m'in - ci - te, plus — ta beau - té m'in - ci - te. un ser - vi -

plus — ta beau - té m'in - ci - te. un ser - vi -

57

- teur qui soit Di - gne de ta beau - té, ton pen - ser te de - çoit, Car un Dieu (tant s'en

teur qui soit ton pen - ser te de - çoit, Car un Dieu (tant s'en

8 teur — qui soit Di - gne de ta beau - té, ton pen - ser te de - çoit, Car un Dieu (tant s'en

teur qui soit ton pen - ser te de - çoit, Car un Dieu (tant s'en

65

faut un hom-me) n'en est di - gne. Si tu veux donc ay - mer, il faut chan -

faut un hom-me) n'en est di - gne. Si tu veux donc ay - mer, il faut chan -

8 faut un hom-me) n'en _____ est di - - - gne. Si tu veux donc, Si tu veux donc ay -

faut un hom-me) n'en est di - gne. Si tu veux donc, Si tu veux donc ay -

[254]

83

(bien qu'el - le fust di - vi - ne) Ja - dis pour son a -

le fust di - vi - ne, bien qu'el - le fust di - vi - ne) Ja - dis pour son a -

le fust di - vi - ne, bien qu'el - le fust di - vi - ne) Ja - dis pour son a -

le fust di - vi - ne) Ja - dis pour son a -

90

my choi - sit bien un pas - teur, un pas - teur, un _____ pas - teur.

my choi - sit bien un pas - teur, un pas - teur, un _____ pas - teur.

8 my choi - sit bien un pas - teur, un pas - teur, un pas - teur.

my choi - sit bien un pas - teur, _____ un pas - teur.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Pour-ce que tu sçay bien
à quatre voix



Pour - ce que tu sçay bien que je t'ay-me trop mieux, Pour - ce que tu sçay bien que

Pour - ce que tu sçay bien que je t'ay-me trop mieux, que je t'ay -

Pour ce que tu sçay bien que je

Pour ce que tu sçay

7

je t'ay - me trop mieux, Trop mieux dix mil - le fois, Trop mieux dix

- me trop mieux, _____ Trop mieux dix mil - le fois, Trop mieux dix

t'ay-me trop mieux, trop _____ mieux, Trop mieux dix mil - le fois, Trop

8 bien que je t'ay - me trop mieux, Trop mieux dix mil - le fois, Trop mieux dix

13

The musical score consists of four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The first staff begins with a measure number '13'. The lyrics are written below each staff. The first staff's lyrics are 'mil - le fois que je ne fays ma vi - - - - e, Que je ne fays mon cœur,'. The second staff begins with an '8' in a circle, indicating an eighth note, and its lyrics are 'mil - le fois que je ne fays, que je ne fays_____ ma vi - e, Que je ne'. The third staff also begins with an '8' in a circle, and its lyrics are 'mieux dix mil - le fois que je ne fays_____ ma vi - e, Que je ne fays'. The fourth staff begins with an '8' in a circle, and its lyrics are 'mil - le fois que je ne fays, que je ne fays ma vi - e,'. The music features various note values including quarter, eighth, and half notes, as well as rests and slurs.

mil - le fois que je ne fays ma vi - - - - e, Que je ne fays mon cœur,

8 mil - le fois que je ne fays, que je ne fays_____ ma vi - e, Que je ne

8 mieux dix mil - le fois que je ne fays_____ ma vi - e, Que je ne fays

8 mil - le fois que je ne fays, que je ne fays ma vi - e,

19

ma bou - che ny mes yeux, Que je ne fays mon cœur, ma bou - che ny mes

fays mon cœur, ma bou - che ny mes yeux, ma bou - che ny mes yeux, _____

mon cœur, Que je ne fays mon cœur, ma bou - che ny mes yeux, ny mes _____

Que je ne fays mon cœur, ma bou - che ny mes

25

The image shows a musical score for four voices, likely a choir or quartet, with French lyrics. The score is written on four staves, each with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "yeux, Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis, _____ tu", "____ Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis _____ le", "____ yeux, Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis _____", and "yeux, Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis _____". The music features various note values including half notes, quarter notes, and eighth notes, with some measures containing rests. The lyrics are written below the corresponding staves.

yeux, Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis, _____ tu

____ Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis _____ le

____ yeux, Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis _____

yeux, Plus que le nom de mort, Plus que le nom de mort tu fuis _____

31

fuis _____ le nom d'a - mi - e. Si je fai-sois sem - blant de n'a-voir point _____

8 nom d'a - mi - - - e. Si je fai-sois sem - blant de n'a-voir point d'en -

8 _____ ne nom d'a - mi - e. Si je fai - sois sem - blant de n'a-voir point d'en - vi -

8 _____ le nom _____ d'a - mi - e. Si je fai-sois sem - blant de n'a-voir point _____

37

— d'en-vi - e D'es-tre ton ser - vi - teur, D'es-tre ton ser - vi - teur, tu m'ay-me-rois trop

8 vi - - e D'es-tre ton ser - vi - teur, D'es-tre ton ser - vi - teur, tu m'ay-me - rois — trop

8 - - - e D'es-tre ton ser - vi - teur, D'es-tre ton ser - vi - teur, tant m'ay-me - rois trop mieux,

8 — d'en-vi - e D'es-tre ton ser - vi - teur; tu m'ay-me-rois trop

45

mieux, Trop mieux dix mil-le fois que tu ne fais _____ ta vi - e, Que tu ne fais ton

mieux, Trop mieux dix mil-le fois que tu ne fais ta vi - e, Que tu ne fais ton

Trop mieux dix mil-le fois _____ que tu ne fais ta vi - - - e, Que tu ne fais ton

mieux, Trop mieux dix mil-le fois que tu ne fais _____ ta vi - e,

52

cœur, Que tu ne fais ton cœur, ta bou - che ny tes yeux. C'est d'a - mour la cous-

cœur, Que tu ne fais ton cœur, ta bou - che ny tes yeux. C'est d'a - mour la cous-

cœur, Que tu ne fais ton cœur, ta bou - che ny tes yeux. C'est d'a - mour la cous-

Que tu ne fais ton cœur, ta bou - che ny tes yeux. C'est d'a - mour la cous-

60

tume, a - lors que plus on ay - me D'es - tre tous-jours ha - y: je le sçay par moy mes -

8 tume, a - lors que plus on ay - me D'es - tre tous-jours ha - y: je le sçay par moy - mes -

8 tume, a - lors que plus on ay - me D'es - tre tous-jours ha - y: je le sçay par moy - mes -

8 tume, a - lors que plus on ay - me D'es - tre tous-jours ha - y: je le sçay par moy mes -

69

me Qui suis tous - jours ba - ny, Qui suis tous-jours ba - ny du meil-leur,

àe Qui suis tous - jours ba - ny, Qui suis tous-jours ba - ny du meil-leur

me Qui suis tous-jours ba - ny, Qui suis tous - jours ba - ny du meil-leur

me Qui suis tous-jours ba - ny, Qui suis tous - jours ba - ny du meil-leur

76

du meil - leur de tes gra - ces, Quand je t'ay - me sur tout: he - las! he -

8 de tes gra - ces, du meil - leur de tes gra - ces, Quand je t'ay - me sur tout: he - las! he -

8 de tes gra - ces, du meil - leur de tes gra - ces, Quand je t'ay - me sur tout: he - las! he -

8 de tes gra - ces, Quand je t'ay - me sur tout: he - las! he -

85

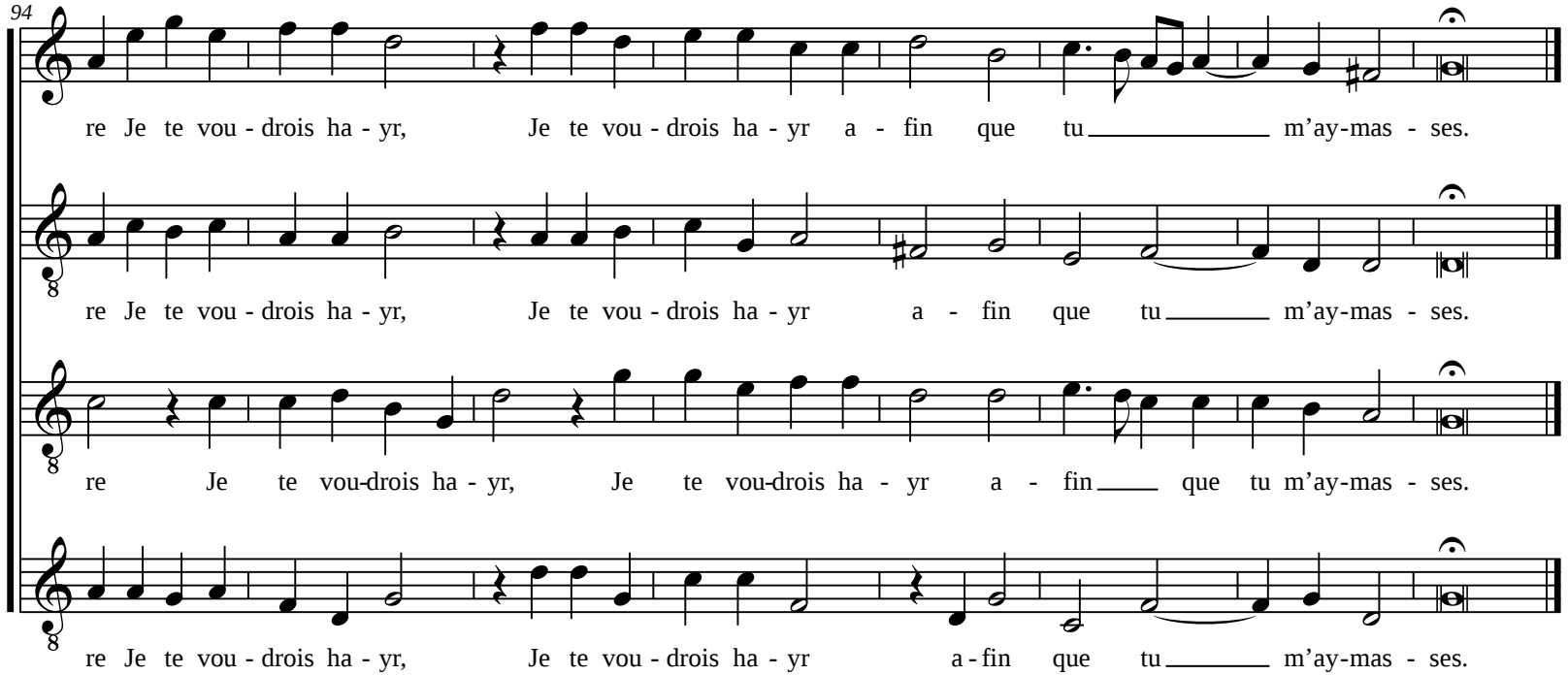
las! que doy - je fay - re! Si je pen-sois gua - rir mon mal par son ____ con-tray -

8
la! quez doy-je fai - - - re! Si je pen-sois gue - rir mon mal par son ____ con-tray -

8
las! que doy - je fay - re! Si je pen-sois gua - rir mon mal par son ____ con-tray -

8
las! que doy - je fay - re! Si je pen-sois gue - rir mon mal par son ____ con-tray -

94



re Je te vou - drois ha - yr, Je te vou - drois ha - yr a - fin que tu _____ m'ay-mas - ses.

re Je te vou - drois ha - yr, Je te vou - drois ha - yr a - fin que tu _____ m'ay-mas - ses.

re Je te vou-drois ha - yr, Je te vou-drois ha - yr a - fin _____ que tu m'ay-mas - ses.

re Je te vou - drois ha - yr, Je te vou - drois ha - yr a - fin que tu _____ m'ay-mas - ses.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Quand je vous dys Adieu
à quatre voix



Quand _____ je vous dys A - dieu, Da - me, mon seul _____ a - puy, En

Quand _____ je vous dys A - dieu, Da - me, mon seul _____ a - puy, En

8 Quand _____ je vous dys A - dieu, Da - me, mon seul _____ a - puy, En

8 Quand _____ je vous dys A - dieu, Da - me mon seul _____ a - puy,

10

Four staves of music in G major (one sharp). The first three staves have lyrics, and the fourth is a basso continuo line with figured bass notation. The lyrics are: 'voz yeux je lais - say mon cœur pour sa de-meu - re En gai - ge de ma foy: et si ay de-puis'.

voz yeux je lais - say mon cœur pour sa de-meu - re En gai - ge de ma foy: et si ay de-puis

voz yeux je lais - say mon cœur pour sa de-meu - re En gai - ge de ma foy: et si ay de-puis

8

voz yeux je lais - say mon cœur pour sa de-meu - re En gai - ge de ma foy: et si ay de-puis

8

18

The musical score consists of four staves. The first three staves are vocal parts in treble clef, and the fourth is a basso continuo line in bass clef. The lyrics are in French and are written below each staff. The first staff begins with a treble clef, a key signature of one sharp (F#), and a common time signature (C). The lyrics for the first staff are: "l'heu - - - re, Fu - yant _____ le peuple et moy, tous - jours ves - cu, tous-jours ves - cu". The second staff begins with a treble clef and the same key signature. The lyrics for the second staff are: "l'heu - - - re, Fuy - ant _____ le peuple et moy, tous - jours ves -". The third staff begins with a treble clef and the same key signature. The lyrics for the third staff are: "l'heu - re, Fu - yant _____ le peuple et moy, tous - jours ves - cu d'en -". The fourth staff is a basso continuo line in bass clef, with a common time signature (C). It contains a series of eighth notes and rests, corresponding to the rhythm of the vocal parts.

l'heu - - - re, Fu - yant _____ le peuple et moy, tous - jours ves - cu, tous-jours ves - cu

l'heu - - - re, Fuy - ant _____ le peuple et moy, tous - jours ves -

l'heu - re, Fu - yant _____ le peuple et moy, tous - jours ves - cu d'en -

26

The musical score consists of four staves. The first three staves are in treble clef, and the fourth is in bass clef. The lyrics are in French and are aligned with the notes. The first staff has a fermata over the first note. The second staff has a fermata over the first note. The third staff has a fermata over the first note. The fourth staff has a fermata over the first note. The lyrics are: d'en - - - nuy. Mais, pour Dieu, je vous pry me le rendre au-jour - - - duy Que; cu d'en - - - nuy. Mais, pour Dieu, je vous pry me le rendre au - jour - duy Que; - - - nuy. Mais, pour Dieu, je vous pry me le rendre au - jour - duy Que; Que je suis—

d'en - - - nuy. Mais, pour Dieu, je vous pry me le rendre au-jour - - - duy Que

cu d'en - - - nuy. Mais, pour Dieu, je vous pry me le rendre au - jour - duy Que

- - - nuy. Mais, pour Dieu, je vous pry me le rendre au - jour - duy Que

Que je suis—

34

je suis re - tour - né, de peur que je ne meu - re: Ou ____ bien que d'un clin d'œil vos-tre

je suis re - tour - né, de peur que je ne meu - re: Ou ____ bien que d'un clin d'œil vos-tre

8 je suis re - tour - né, de peur que je ne meu - re: Ou ____ bien que d'un clin d'œil vos-tre

8 _ re-tour - né, de peur que je ne meu - re: Ou ____ bien que d'un clin d'œil vos-tre

43

beau - té m'as - seu - re Que vous me don-ne - rez le vostre en lieu de luy,

beau - té m'as - seu - re Que vous me don-ne - rez le vostre en lieu de____

8 beau - té m'as - seu - re Que vous me don-ne - rez le vos - tre, Que

8 beau - té m'as - seu - re Que vous me don-ne - rez le vos - tre, Que

51

le vostre en lieu de _____ luy. Las! don-nez-le moy

luy, le vostre en lieu _____ de luy. _____ Las! don-nez-

vous me don - ne - rez le vostre en lieu de luy. Las! don-nez - le moy donc, et de l'œil fai - tes

vous me don - ne - rez le vostre en lieu de luy. Las! don-nez-le moy donc, et de l'œil

57

donc, et de l'œil fait - tes si - gne Que vos-tre cœur est mien, et

le moy donc, et de l'œil fai-tes si - gne Que vos-tre cœur est mien, et

si - gne Que vos-tre cœur est mien, Que vos - tre cœur est mien, et

fai - tes si - gne Que vos-tre cœur est mien, Que vos-tre cœur est mien, et

64

que vous _____ n'a - vez rien Qui ne soit fort joy - eux, _____ vous lais - sant,

— que vous n'a - vez rien Qui ne soit fort joy - eux, _____ qui ne soit

8 que vous n'a - vez rien Qui ne soit fort joy - eux, _____ vous lais - sant, de me sui -

8 — que vous n'a - vez rien Qui ne soit fort joy - eux, _____

70

de me sui - - - - - vre. OÙ bien si vous voy -

fort jou - eux, _____ vous lais - sant, de me sui - vre. Ou bien si

- vre, de me sui - vre. Ou bien si vous voy - ez que je ne sois pas

_____ vous lais - sant, de me sui - - - - - vre. Ou bien si vous voy - ez que je ne

75

ez que je ne sois pas di - gne D'a - voir chez moy le

vous voy - ez que je ne sois pas di - gne D'a - voir chez

8 di - gne D'a - voir chez moy le vostre, au moins ren - dez _____ le

8 sois pas di - gne D'a - voir chez moy le vostre, au moin ren - dez le

81

vostre, au moins ren - dre le mien, Car sans a - voir un cœur je

moy le vostre, au moins ren - dez le mien, Car sans a - voir un cœur je ne sçau - rois plus

8 mien, au moins ren - dez le mien, _____ Car sans a -

8 mien, au moins ren - dez le mien, Car sans a - voir un cœur je ne sçau -

89

ne sçau-rois_____ plus vi - vre, je ne sçau-rois_____ plus vi - vre, je ne sçau-rois__

vi - vre,_____ je ne sçau - rois plus_____ vi -

voir un cœur je ne sçau-rois_____ plus vi - vre, je ne sçau-rois_____ plus

rois plus vi - vre, je ne sçau - rois plus vi - vre, je ne sçau-rois_____ plus

97

— plus vi - vre, _____ Cat sans a - voir un cœur je ne sçau-rois _____ plus

- - - vre, Car sans a - voir un cœur je ne sçau - rois plus vi - vre, _____

8 vi - - vre, _____ Car sans a - voir un cœur je

8 vi - vre, Car sans a - voir un cœur je ne sçau - rois plus vi - vre, je

106

vi - vre, je ne sçau-rois____ plus vi - vre, je ne sçau-rois____ plus vi - vre.

____ je ne sçau - rois plus____ vi - - - - vre.

8 ne sçau-rois____ plus vi - vre, je ne sçau-rois____ plus vi - - - - vre.

8 ne sçau - rois plus vi - vre, je ne sçau-rois____ plus vi - - - - vre.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Donques pour trop aymer
à quatre voix



Don - ques pour trop ay - mer il faut que je tres-pas - se, il faut que je tres -

Don - ques pour trop ay - mer il faut _____ que je tres -

Donc - ques pour trop ay - mer il

Don - ques pour trop ay -

9

pas - se, il faut que je tres-pas - se, La mort de mon a-mour se - ra donc

pas - - - se, il faut que je tres-pas - se, La mort de mon a-mour se - ra donc

8
faut que je tres-pas - se, il faut que je tres - pas - se, La mort de mon a-mour se - ra donc

mer il faut que je tres-pas - se, La mort de mon a-mour se - ra donc

18

le loy - er, L'homme est bien ma - heu-reux, L'homme est bien mal - heu - reux ____

le loy - er, L'homme est bien mal - heu - reux, L'homme est bien mal - heu - reux qui

le loy - er, L'homme est bien mal - heu - reux, L'homme est bien mal - heu -

le loy - er, L'homme est bien mal - heu-reux, L'homme est bien

24

— qui se veut em - ploi - er En ser-vant me - ri - ter d'une in - gra - te la

se veut em - - - ploi - er En ser-vant me - ri - ter d'une in - gra - te la

8 reux qui se veut em - ploi - - - er En ser - vant me - ri - ter

mal - heu - reux qui se veut em - ploi - er En ser - vant me - ri -

31

gra - ce, d'une in - gra - te la gra - ce: Mais je te pry' dy moy, que veux - tu

gra - ce, d'une in - gra - te la gra - ce: Mais je te pry' dy moy, que

8 — d'une in - grat - te — la gra - ce: Mais je te pry' — dy moy, Mais

ter d'une in - gra - te la gra - ce: —

40

que je fa - ce, que veux - tu que je fa - ce, que — veux - tu que je fa - ce?

veux - - - ti que je fa - - - ce, que veux - tu que je fa - ce?

je te pry' dy moy, que veux - tu que je fa - ce, que veux - tu que je fa - ce?

Mais je te pry' dy moy, que veux - - - tu que je fa - ce?

48

Quel - le preu - ve veux-tu a - fin de te plo - yer? Las! cru - el - le, veux-tu,

Quel - le preu - ve veux-tu a - fin de te ploy - er? Las! cru - el - le, veux - tu, Las!

Quel - le preu - ve veux-tu a - fin de te ploy - er? Las! cru - el - le, veux -

Quel - le preu - ve veux-tu a - fin de te ploy - er? _____ Las! cru - el -

56

Las! cru - el - le, veux-tu que je m'ail - le noy - er? Ou que de ma main

cru - el - le, veux - tu que je m'ail - le noy - er? Ou que de ma

tu, Las! cru - el - le, veux - tu que je m'ail - le noy - er?

le, veux-tu, Las! cru - el - le, veux - tu que je m'ail - le noy - er?

63

propre (he - las) je me dé - fa - ce? (he - las) je me dé - fa - ce?

main propre (he - las) je me dé - fa - ce? (he - las) je me dé - fa - ce? Es -

8 Ou que de ma main propre he - las) je me dé - fa - ce? Es - tu quel-que Bu -

Ou que de ma main propre (he - las) je me dé - fa - ce? Es - tu quel-

70

Es - tu quel - que Bu - sire, ou Ca - cus in - hu - main, Pour te sou - ler ain - si,

tu quel-que Bu - sire, ou Ca - cus in - hu - main, Pour te sou - ler ain - si, Pour

sire, ou Ca - cus in - - - hu - main, Pour te sou - ler ain - si, Pour te sou -

que Bu - sire, ou Ca - cus in - hu - main, Pour te sou - ler ain - si, Pour te sou -

76

Pour te sou - ler ain - si du pau - vre sang hu - main? Fie - re, ne crains - tu

te sou - ler ain - si du pau - vre sang hu - main? Fie - re, ne crain - tu

ler ain - si du pau - vre sang hu - main? Fie - re, ne crains - tu

ler ain - si du pau - vre sang hu - main? Fie - re, ne crains - tu

82

point Ne - me - sis la Dé - es - se _____ Qui te de - man - de-ra mon

point Ne - me - sis la Dé - es - se Qui te de-man - de - ra, Qui te de - man - de-ra, Qui

point Ne - me - sis la Dé - es - - - se Qui te de-man - de - ra, Qui te de - man - de-ra, Qui

point Ne - me - sis la Dé - es - - - - se Qui te de-man - de ra, Qui

89

sang ver - sé à tort, mon sang ver - sé à tort? Ne crains-tu point des

te de-man - de - ra mon sang ver - sé à tort? Ne crains-tu point

te de-man - de - ra mon sang ver - sé, mon sang ver - sé à tort?

te de-man - de - ra mon sang ver - sé à tort?

95

Sœurs la trou - pe ven - ge - res - se, la trou - pe ven - ge - res - se

des Sœurs la trou - pe ven - ge - res - se, la trou - pe ven - ge - res - se Qui

Ne crains - tu point des Sœurs la trou - pe ven - ge - res - se Qui pu - ni-

Ne crains - tu point des Sœurs la trou - pe ven - ge - res - se Qui pu - ni-ront là -

[303]

108

bas ton crime a - pres la mort, Qui pu - ni - ront là - bas, Qui pu - ni - ront là - bas, —

pu - ni - ront là - bas, ton cri - me, Qui pu - ni - ront là - bas, Qui pu - ni - ront là - bas,

ront là - bas ton crime a - pres la mort, Qui pu - ni - ront là - bas, Qui pu - ni -

— ton crime a - pres la mort, Qui pu - ni - ront là - bas, Qui pu - ni - ront, Qui

115

— Qui pu - ni-ront là - bas ton crime a - pres _____ la mort? _____

Qui pu - ni - ront là - bas, Qui pu - ni-ront là - bas ton crime a - pres _____ la mort?

8 ront là - bas, Qui pu - ni - ront là - bas ton crime a - pres _____ la mort?

pu - ni-ront là - bas _____ ton crime a - pres _____ la mort?

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Je meurs, hélas, quand je la voy si belle

à quatre voix



[illegible]

9

meurs quand je la voy si bel - - - le, Le fronc si

las, quand je la voy si bel - le, Le fronc si

8 he - las, quand je la voy si bel - - - le, Le fronc si beau,

las, quand je la voy si bel - le, Le fronc si

16

beau, et la bouche et les yeux, Yeux le se - jour, Yeux le se - jour

beau, et la bouche et les yeux, Yeux le se - jour, Yeux le se - jour

8 et la bouche et les yeux, Yeux le se - jour, Yeux le se - jour

beau, et la bouche et les yeux, Yeux le se - jour, Yeux le se - jour

24

— d'A - mour — vic - to - ri - eux, Qui m'a bles - sé — d'u-ne fles - ches nou - vel - le. —

— d'A - mour — vic - to - ri - eux, Qui m'a bles - sé — d'u-ne fles - che nou - vel - le.

8 — d'A - mour vic - to - ri - eux, Qui m'a bles - sé — d'u-ne fles - che nou - vel - le. Je

— d'A - mour vic - to - ri - eux, Qui m'a bles - sé — d'u-ne fles - che nou - vel - le. Je

32

— Je n'ay ny sang, Je n'ay ny sang, ny vei-ne, ny möi-el -

Je n'ay ny — sang, — Je n'ay ny sang, ny vei - ne, ny möi -

8 n'ay ny sang, Je — n'ay — ny sang, ny vei - ne, ny möi-el -

n'ay ny sang, Je n'ay ny sang, ny vei - ne, ny möi -

41

le, Qui ne se change et me sem - ble qu'aux cieux Je suis ra - vy,

el - le, Qui ne se change et me sem - ble qu'aux cieux Je suis ra - vy,

le, Qui ne se change: et me sem - ble qu'aux cieux Je suis ra - vy,

el - le, Qui ne se change: et me sem - ble qu'aux cieux Je suis ra - vy,

49

Je suis ra - vy, _____ as - sis en - tre les Dieux, Quand le bon - heur _____

Je suis ra - vy, _____ as - sis en - tre les Dieux, Quand le bon - heur _____

je suis ra - vy, _____ as - sis en - tre les Dieux, Quand le bon - heur _____

Je suis ra - vy, _____ as - sis en - tre les Dieux, Quand le bon - heur _____

57

— me con-duit au-près d'el - le. Ha! que ne suis-je en ce monde un grand Roy, —

— me con-duit au-près d'el - le. Ha! que ne suis-je en ce monde un grand

8 — me con - duit au-près d'el - le. Ha! que ne suis-je en ce monde un grand Roy,

— me con-duit au-près d'el - le. Ha! que ne suis-je en

63

El - le se-roit tous - jours, El - le se - roit tous-jours au - près de moy: Mais__

Roy, El - le se - roit tous-jours au - près de moy, au - près de moy: Mais__

8 El - le se-roit tous - jours au - pres de moy, au - pres de moy: Mais__

ce monde un grand Roy, El - le se - roit tous-jours au - pres de moy: Mais__

68

— n'es-tant rien il faut que je m'ab-sen - te De sa beau - té, De sa beau - - -

— n'es-tant rien il faut que je m'ab-sen - te De sa beau - té, De sa beau - - -

— n'es-tant rien il faut que je m'ab-sen - te De sa beau - té, De sa beau - - -

— n'es-tant rien il faut que je m'ab-sen - te

75

— dont je — n'ose ap - pro - - - cher, Que d'un re - gard —

- - té dont je n'ose ap - pro - cher, dont je n'ose ap - pro - cher, Que

- té dont je n'ose ap - pro - cher, dont je — n'ose ap - pro - cher, — Que

dont je n'ose ap - pro - cher, Que

82

— trans - for - mer je ne sen - te, trans - for - mer je ne sen - te Mes
 d'un re - gard — trans - for - mer je ne sen - te, trans - for - mer je ne sen - te Mes
 d'un re - gard — trans - for - mer je ne sen - te, trans - for - mer je ne sen - te Mes
 d'un re - gard — trans - for - mer je ne sen - te, trans - for - mer je ne sen - te Mes

89

yeux en fleuve, et mon cœur en _____ ro - cher, Mes yeux en fleuve, et mon cœur

yeux en fleuve, et mon cœur en _____ ro - cher, Mes yeux en fleuve, et mon cœur

8 yeux en fleuve, et mon cœur en ro - - - - cher, Mes yeux en fleuve, et mon cœur

yeux en fleuve, et mon cœur en _____ ro - cher, _____

96

en _____ ro - cher, Mes yeux en fleuve, et mon cœur en _____ ro - cher.

en ro - - - cher, Mes yeux en fleuve, et mon cœur en _____ ro - cher.

en _____ ro - cher, Mes yeux en fleuve, et mon cœur en ro - - - cher.

Mes yeux en fleuve, et mon cœur en _____ ro - cher.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Si jamais homme en aymant fut heureux
à quatre voix



Si ja-mais homme en ay - mant fut heu -

Si ja-mais homme en ay-mant

Si ja-mais homme en ay - mant fut _____ reu - reux, _____ Si ja-mais

Si ja-mais homme en ay - mant fut heu - reux,

7

reux, Je suis heu - reux, i - cy je le con-fes - - se, _____

8 fut heu - reux, _____ en ay - mant _____ fut heu - reux, _____ Je

8 homme en ay - mant fut _____ heu-reux, Je suis heu - reux, i - cy je le con-fes -

Si ja-mais homme en ay - mant fut _____ heu-reux, Je suis heu -

13

— Fait ser - vi - teur d'u - ne bel - le mais - tres - - se —

8 suis heu - reux, i - cy je le con - fes - se, — Fait ser - vi -

8 - - - - - se, Fait ser - vi - teur d'u - ne bel - le mais - tres - - -

reux, i - cy je le con - fes - se, — Fait ser - vi - teur, Fait ser - vi - teur d'u - ne

19

Dont les beaux yeux ne me font _____ mal - heu - reux, Dont les beaux yeux ne

teur d'u - ne bel - le mais - tres - se Dont les beaux yeux ne me font mal - heu - reux, Dont

- - - - - se, d'u - ne bel - le mais-tres - se

bel - le mais - tres - se Dont les beaux yeux ne me font mal - heu - reux, ne me font

25

me font mal - heu - reux, ne me font mal - heu - reux.

les beaux yeux ne me font mal - heu - reux, ne me font mal - heu - reux. D'un au -

Dont les beaux yeux ne me font mal - heu - reux, mal - heu - reux. D'un au - tre

mal - heu - reux, Dont les beaux yeux ne me font mal - heu - reux.

31

D'un au - tre bien je ne suis de - si - reux: Hon -
tre bien je ne suis de - si - reux, D'un au - tre bien je ne suis de - si - reux, — je ne suis —
bien je ne suis de - si - reux, — D'un au - tre bien je ne suis de -
D'un au - tre bien je ne suis de - si - reux, D'un au - tre bien je

38

neur, beau - té, ver-tus et gen-til-les - se _____ Ain-si que fleurs ho -

____ de - si - reux: _____ Hon - neur, beau - té, ver-tus et gen - til - les -

- si-reux: Hon - neur, beau - té, ver-tus et gen-til-les - - - - - se Ain - si que

ne suis de - si-reux: Hon - neur, beau - té, ver-tus et gen-til-les - se _____ Ain-

45

no-rent sa jeu - nes - se, De qui je suis sain - te - ment a - mou -

se Ain - si que fleurs ho - no - rent sa jeu - nes - se, De

fleurs ho - no - rent sa jeu - nes - - - - - - - - - - - - - - - -

si que fleurs, Ain - si que fleurs ho - no - rent se jeu - nes - se, De qui je suis sain -

51

reux, De qui je suis sain - te-ment a - mou - reux, _____ sain - te - ment _____

qui je suis sain-te-ment a - mou-reux, De qui je suis sain - te-ment a - mou-reux, sain -

se, ho - no-rent sa jeu-nes - se, De qui je suis sain - te - ment _____ a - mou -

te-ment a - mou - reux, sain - te-ment a - mou-reux, De qui je suis sain - te - ment _____

57

— a - mou - reux; Donc — si quel - qu'un - - - Et — sa
 te-ment a-mou - reux Donc — si quel - qu'un veut di - re que sa gra - ce Et sa
 reux, a - mou - reux. Donc — si quel - qu'un veut di - re que sa gra - - - ce Et — sa
 — a - mou - reux. Donc — si quel - qu'un veut di - re que sa gra - ce Et — sa

66

beau - té tou - tes beau-tez n'ef - fa - - - ce, Et qu'en a - mour _____ je ne vi -

beau - té tou - tes beau - tez n'ef-fa - ce, Et qu'en a - mour _____ je ne vi -

beau - té _____ Et qu'en a - mour _____ je ne vi - ve con -

beau - té Et qu'en a - mour _____ je ne vi -

75

ve con - tent, Le des - fi - ant, Le des - fi - ant, Le des - fi - ant au com - bat je l'ap - - - pel -

8
ve con - tent, Le des - fi - ant, Le des - fi - ant, Le des - fi - ant au com - bat je l'ap -

8
- - - tent, Le des - fi - ant, Le des - fi - ant, au com - bat je l'ap - pel - le, au

ve con - tent, Le des - fi - ant au com - bat, _____ au com - bat je l'ap - pel -

82

le, au com-bat je l'ap-pel - le Pour luy prou - ver que mon cœur est _____ cons - tant,

8 - pel - - - - le Pour luy prou - ver que mon cœur est _____ cons - tant,

8 com - bat je l'ap - - - pel - le Pour luy prou - ver que mon cœur est _____ cons - tant,

le, au com-bat je l'ap-pel - le Pour luy prou - ver que mon cœur est _____ cons - tant,

90

Au - tant qu'elle est sur tou - tes la plus bel - - - le.

Au - tant qu'elle est sur tou - tes la plus bel - - - le.

A - tant qu'elle est sur tou - tes la plus bel - - - le.

Au - tant qu'elle est sur tou - - - tes la plus bel - - - le.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)

Las! sans espoir je languis à grand tort

à quatre voix



The image displays a musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, and Bass) in C major, 4-part setting of a poem by P. de Ronsard. The score is written in common time (C) and features a key signature of one sharp (F#). The lyrics are: "Las! sans es - poir je lan -". The Soprano and Alto parts begin with a whole note rest, followed by a half note G4. The Tenor and Bass parts begin with a whole note G3. The lyrics are: "Las! sans es - poir je lan -".

Soprano: Las! _____ Las! sans es - poir je lan -

Alto: Las! _____ Las! sans es - poir je lan -

Tenor: Las! _____ Las! sans es - poir _____ je lan - - -

Bass: Las! _____ Las! sans es - poir _____ je lan - - -

10

- - guis à grand tort, Pour la ri-gueur d'u-ne beau - té si

guis à grand tort, Pour la ri gueur d'u - ne beau - té si fie -

guis - - - à grand tort, Pour la ri gueur d'u-ne beau - té si fie -

guis à grand tort, Pour la ri - gueur d'u - ne beau - té si

18

fie - - - re, Qui sans oü - yr mes pleurs ny ma pri - e - re
 re, Qui sans oü - yr mes pleurs, _____ mes pleurs ny ma pri - e - re Rid
 re, Qui sans oü - yr mes pleurs, mes pleurs ny ma pri - e - re Rid de _____
 fie - re, Qui sans oü - yr mes pleurs, mes pleurs ny ma pri - e - re Rid _____

25

Rid _____ de _____ mon mal, Rid _____ de mon mal si vi - o - lent et

8 de mon mal, Rid de _____ mon mal, Rid de mon mal _____ si vi - o - lent et

8 _____ mon mal, Rid _____ de mon mal si vi - o - lent et

de mon mal, Rid de _____ mon mal si vi - o - lent _____ et

31

fort. De la beau - té, De la beau - té dont j'es - pe - rois sup -

8 fort. De la beau - té dont j'es - pe - rois sup - port,

8 fort. De la beau - té dont j'es - pe - rois sup -

fort. De la beau - té dont j'es - pe - rois sup -

41

port, Pour mon ser-vice et lon - gue foy pre - mie - re, Je ne re -

Pour mon ser - vice et lon - gue foy pre - mie - re, Je ne re - çoy que tour -

port, Pour mon ser-vice et lon - gue foy pre - mie - re, Je ne re - çoy que

port, Pour mon ser - vice et lon - gue foy pre - mie - re, Je ne re - çoy que

49

çoy que tour - ment et mi - se - re, Et _____ pour _____

ment, que tour - ment et mi - se - re, Et pour se - cours, Et pour _____ se -

tour - ment, que tour - ment et mi - se - re, Et pour _____ se - cours, Et _____

tour - ment, que tour - ment et mi - se - re, Et _____ pour se - cours,

55

se-cours, Et pour se - cours je n'at - tens que la mort. Mais tel - le

cours, Et pour se - cours je n'at - tens que la mort. Mais tel - le

pour se - cours je n'at - tens que la mort. Mais tel - le

Et pour se - cours je n'at - tens que la mort. Mais tel - le

63

dame est si sage et si bel - le Que si quel - qu'un la eut nom - mer cru - el - le En me voy -

dame est si sage et si bel - le Que si quel - qu'un la veut nom - mer cru - el - le

dame est si sage et si bel - le Que si quel - qu'un la veut nom - mer cru - el - le

dame est si sage et si bel - le Que si quel - qu'un la veut nom - mer cru - el - le En

70

ant trait - té cru - el - le - ment, En me voy - ant trait -

En _____ me voy - ant trait - té, En me voy - ant trait - té _____ cru -

En me voy - ant trait - té, En me voy - ant trait - té cru - el -

me voy - ant trait - té cru - el - le - ment, En me voy -

77

té cru - el - le - - - - ment: Vienne

8 el - le - ment, cru - el - - - le - ment: Vienne au com - bat, Vienne

8 - - le - ment, cru - el - - - le - ment: Vienne _____ au com - bat, Vienne

ant trait - té cru - el - - - le - ment: Vienne au com - bat,

82

au com - bat, Vienne au com - bat, Vienne au com-bat i - cy je le def - fi - e, i - cy je le def -

8 au com - bat, Vienne au com - bat, Vienne — au com - bat i - cy je le def - fi - e, i - cy je

8 au com - bat, Vienne au com - bat, Vienne au com-bat i - cy je le def - fi - e, i - cy je le def -

Vienne au com - bat, Vienne au com-bat i - cy je le def - fi - e, i - cy je

88

fi - e: Il co - gnois - tra qu'un si dur trai - te - ment Pour ses ver -

le def - fi - e: Il co - gnois - tra qu'un si dur trai - te - ment Pour ses ver -

- fi - e: Il co - gnois - tra qu'un si dur trai - te - ment Pour ses ver -

le def - fi - e: Il co - gnois - tra qu'un si dur trai - te - ment Pour ses ver -

97

tuz m'est u - ne dou-ce vi - e, Pour ses ver - tuz m'est u - ne dou-ce vi - e.

tus m'est u - ne dou-ce vi - e, Pour ses ver - tuz m'est u - ne dou-ce vi - e.

tuz m'est u - ne dou-ce vi - e, Pour ses ver - tuz m'est u - ne dou-ce vi - e.

tuz m'est u - ne dou-ce vi - e, Pour ses ver - tuz m'est u - ne dou-ce vi - e.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Douce beauté à qui je doy la vie
à quatre voix



The image shows a musical score for four voices (Soprano, Alto, Tenor, Bass) in C major, 4-part setting of a French poem by Ronsard. The lyrics are: "Dou - - ce beau - té à qui je doy la vi - e, à qui je doy la vi -". The score is written in four staves, each with a treble clef and a common time signature (C). The lyrics are written below each staff. The music is in a simple, homophonic style, with the voices moving in parallel motion. The lyrics are: "Dou - - ce beau - té à qui je doy la vi - e, à qui je doy la vi -".

Dou - - ce beau - té à qui je doy la vi - e, à qui je doy la vi -

Dou - - ce beau - té à qui je doy la vi - e, à qui je doy la vi -

Dou - - ce beau - té à qui je doy la vi - e, à qui je doy la vi -

Dou - - ce beau - té à qui je doy la vi - e, à qui je doy la vi -

9

e, Le cœur, le corps et le sang et l'esprit, Voy -

e, Le cœur, le corps et le sang et l'esprit, Voy -

e, Le cœur, le corps, Le cœur, le corps et le sang et l'esprit,

e, Le cœur, le corps et le sang et l'esprit, et le sang et l'esprit,

15

ant tes yeux A - mour mes-me m'a - prit Tou - te ver - tu que j'ay de -

ant tes yeux A - mour mes - me m'a-prit, A - mour mes-me m'a - prit Tou - te ver - tu que j'ay de -

Voy - ant tes yeux A-mour mes - me m'a - prit Tou - te ver - tu que j'ay de -

Voy - ant tes yeux A-mour mes - me m'a - prit Tou - te ver - tu que j'ay de -

22

puis sui - vi - e. Mon cœur ar - dant d'une a - mou - reuse en - vi - e, d'une a - mou -

puis sui - vi - e. Mon cœur ar - dant d'une a - mou - reuse en - vi - e, d'une a - mou -

puis sui - vi - e. Mon cœur ar - dant d'une a - mou - reuse en - vi - e, d'une a - mou -

puis sui - vi - e. Mon cœur ar - dant d'une a - mou - reuse en - vi - e, d'une a - mou -

31

reuse en - vi - e, Si vi-ve-ment, Si vi-ve-ment de tes gra - ces s'é - - - -

reuse en - vi - e, Si vi-ve-ment, Si vi-ve-ment de tes gra - ces s'é - prit, de tes gra - ces s'e -

reuse en - vi - e, Si vi-ve-ment, Si vi-ve-ment de tes gra - ces s'é -

reuse en - vi - e, Si vi-ve-ment de tes gra - ces, Si vi-ve-ment de tes gra - ces s'e -

37

prit Que d'un re-gard de tes yeux il com - prit Que peut hon - neur, __

8
prit Que d'un re-gard de tes yeux il com-prit, il com - prit Que peut hon - neur, __

8
prit Que d'un re - gard de tes yeux il com - prit Que peut hon - neur, __

prit Que d'un re - gard de tes yeux il com - prit Que peut hon - neur, __

44

— a-mour et cour-toi - si - e. L'homme est de plomb, — ou bien il n'a point d'yeux Si,

8 — a-mour et cour-toi - si - e. L'homme est de plomb, — ou bien il n'a point d'yeux Si,

8 — a-mour et cour-toi - si - e. L'homme est de plomb, — ou bien il n'a point d'yeux Si,

— a-mour et cour-toi - si - e. L'homme est de plomb, — ou bien il n'a point d'yeux Si,

52

te voy-ant, il ne voit tous les cieux En ta beau - té qui n'a point de se - con -

te voy-ant, il ne voit tous les cieux En ta beau - té qui n'a point de se-con - - -

te voy-ant il ne voit tous les cieux En ta beau - té qui n'a point de se - con - de. Ta

te voy-ant, il ne voit tous les cieux En ta beau - té qui n'a point de se - con -

60

de. Ta bon-ne gra - ce, Ta bon-ne grace un ro - cher re -

de. Ta bon-ne gra - ce, Ta bon-ne grace un ro - cher re -

bon-ne gra - ce, Ta bon-ne gra - ce, Ta bon-ne grace un ro - cher re -

de. Ta bon-ne grace un ro - cher re -

68

tien - droit, Et quand sans jour le mon - de de - vien - droit Ton œil
 tien - droit, Et quand sans jour le mon - de de - vien - droit Ton œil
 tien - droit, Et quand sans jour le mon - de de - vien - droit Ton œil
 tien - droit, Et quand sans jour le mon - de de - vien - droit Ton œil

76

— si beau se-roit le jour du mon - - - de, Ton œil _____ si beau se-roit le

8 — si beau se-roit le jour, se-roit le jour du mon - de, Ton œil _____ si beau se-roit le

8 — si beau se-roit le jour du mon - de, Ton œil _____ si beau

— si beau se-roit le jour du mon - de, Ton œil _____ si beau

85

jour, se - roit le jour du mon - de, se - roit le jour du mon - de.

jour, se - roit le jour du mon - de, se - roit le jour du mon - de.

se - roit le jour du mon - de, se - roit le jour du mon - de.

se - roit le jour du mon - de, se - roit le jour du mon - de.

COLLECTION MUSICALE EN FORMAT NUMÉRIQUE
POLYPHONIES VOCALES DE LA RENAISSANCE

Anthoine de Bertrand (1540?-1581?)
Douce beauté qui me tenez le cœur
à quatre voix



Dou - ce beau - té qui me te -
 Dou - ce beau - té qui me te - nez _____ le cœur, qui me te - nez le
 Dou - ce beau - té qui me te - nez le cœur, qui
 Dou - ce beau - té qui me te - nez le cœur, qui me te -

6

nez le cœur, Et qui a-vez du - rant tou - le l'an - né - e De-dans voz yeux mon ame em -

cœur, Et qui a - vez du - rant tou - te l'an - né - e De -

me te - nez le cœur, Et qui a-vez du - rant tou - te l'an - né - e De - dans voz yeux mon

nez le cœur, Et qui a - vez du - rant tou - te l'an - né - e De - dans voz

13

pri - son - né - e, em-pri-son - né - - e, De - dans voz yeux mon ame em - pri-son-

dans voz yeux mon ame em-pri-son - né - e, De - dans voz yeux mon ame em - pri-son - né - e, La

ame em - pri-son - né - e, De-dans voz yeux mon ame em - pri-son - né - e, La

yeux mon ame em - pri-son-né - e, De - dans voz yeux mon ame em - pri - son - né -

19

né - e, La fai - sant vi - vre, La fai - sant vivre en si bel - le lan - gueur: ___

fai - sant vi - vre, La fai - sant vivre en si bel - - - le lan - gueur: _____

fai - sant vi - vre, La fai - sant vivre en _____ si bel - le lan - - - gueur: ___

e, La fai - sant vi - vre, La fai - sant vivre en _____ si bel - le lan - gueur: ___

28

— Ha! que ne puis-je at - teindre à la hau - teur, Ha! que ne puis-je at-teindre à

8 — Ha! que ne puis-je at-teindre à la _____ hau - teur, at - teindre _____ à la hau -

8 — Ha! que ne puis-je at-teindre à la hau-teur, at -

— Ha! que ne puis-je at-teindre à la hau-teur, at - teindre à

34

la hau - teur Du ciel ty - ran de nos - tre des - ti - né - e? Je chan-ge - rois sa cour-se

teur Du ciel ty - ran de nos - tre des - ti - né - e? _____ Je

teindre à la hau - teur Du ciel ty - ran de nos - tre des - ti - né - e? Je chan-ge - rois sa

la hau-teur Du ciel ty - ran de nos - tre des - ti - né - e? Je chan-ge -

41

re - tour - né - e, sa cour-se re-tour-né - e, Je chan-ge - rois sa cour-se re - tour -

chan-ge - rois sa cour-se re-tour-né - e, Je chan-ge - rois sa cour-se re-tour-né - e, Et

cour-se re-tour-né - e, Je chan-ge - rois sa cour-se re-tour-né - e, Et _____

rois sa cour-se re-tour-né - e, Je chan-ge - rois sa cour-se re-tour-né -

47

né - e, Et mon mal - heur, Et mon mal - heur _____ je mu - rois en bon - heur.

mon mal - heur, Et mon mal - heur je mu - rois en bon - heur. _____

_____ mon mal - heur, Et mon mal - heur _____ je mu - rois en bon - - - heur.

e, Et mon mal - heur, Et mon mal - heur je mu - rois en bon - - - heur.

56

Mais es - tant homme il faut qu'hom-me j'en - du - re Du ciel cru - el la vi - o - len - ce

Mais es - tant homme il faut qu'hom-me j'en - du - re Du ciel cru - el la vi - o - len - ce

Mais es - tant homme il faut qu'hom-me j'en - du - re Du ciel cru - el la vi - o - len - ce

Mais es - tant homme il faut qu'hom-me j'en - du - re Du ciel cru - el la vi - o - len - ce

65

du - re Qui me com-mande ____ à mou - rir, à mou - rir pour voz yeux.

du - re Qui me com-mande ____ à mou - rir, à mou - rir pour voz yeux. Donc - ques je viens,

du - re Qui me com-mande ____ à mou - rir, à mou - rir pour voz yeux. Donc -

du - re Qui me com-mande ____ à mou - rir. Donc - ques je

74

Donc - ques je viens, Donc-ques je viens vous _____ pre - sen - ter, ma - da - me, vous _____

8

Donc-ques _____ je viens, Donc-ques je viens vous _____ pre - sen - ter, ma - da - me, vous _____

8

ques je viens, Donc - ques je viens _____ vous pre - sen - ter, ma - da - me, vous _____

viens, Donc - ques je viens vous _____ pre - sen - ter, ma - da - me, vous _____

82

— pre-sen - ter, ma - da - me, Ce nou-vel an, pour o - be - ir, pour o - be - ir, pour

8 — pre-sen - ter, ma - da - me, Ce nou-vel an, pour o - be - ir, pour o - be - ir, pour

8 — pre-sen - ter, ma - da - me, Ce nou-vel an, pour o - be - ir, pour o - be - ir, pour

— pre-sen - ter, ma - da - me, Ce nou-vel an, pour o - be - ir, pour o - be - ir, pour

90

o - be - ir aux cieux, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a - me,

o - be - ir aux cieux, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a -

o - be - ir aux cieux, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a -

o - be - ir aux cieux, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a -

97

Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a - - - me.

me, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a - - - me.

me, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a - - - me.

me, Le cœur, l'es - prit, le corps, le sang et l'a - - - me.